

# Manuel d'utilisation et d'entretien

## Réfrigérateur

Côte à côte



Visitez le site Internet  
de Frigidaire au :  
<http://www.frigidaire.com>

<b>Bienvenue</b> .....	2	
<b>Recommandations pour une utilisation sécuritaire</b> .....	3	
<b>Installation</b> -- Inclut le raccordement de la glacière à l'alimentation en eau. . . .	4-5	
<b>Instructions de dépose de la porte</b> .....	6	
<b>Aperçu des caractéristiques</b> .....	7	
<b>Commandes de température</b> .....	8	
<b>Vue de l'intérieur</b> .....	9-11	
<b>Distributeur automatique de glaçons et d'eau</b> . . .	12-16	
<b>Conseils pour la conservation des aliments et l'économie d'énergie</b> .....	17	
<b>Bruits de fonctionnement normaux</b> .....	18	
<b>Entretien et nettoyage</b> . . .	19-20	
<b>Garantie</b> .....	21	
<b>Avant d'appeler</b> Pour trouver des solutions aux problèmes les plus courants. . . . .	22-26	



## Bienvenue et félicitations

Félicitations pour l'achat de votre nouveau réfrigérateur! Nous, de **Electrolux Home Products**, sommes très fiers de nos produits et nous sommes déterminés à vous offrir le meilleur service possible. Votre satisfaction est notre priorité.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien. Il contient de précieuses informations sur la meilleure façon d'entretenir votre nouveau réfrigérateur.

Nous sommes certains que vous apprécierez votre nouveau réfrigérateur et merci d'avoir choisi un de nos produits. Nous souhaitons que vous nous soyez fidèles pour vos prochains achats.

### VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER

Ce Manuel d'utilisation et d'entretien fournit des instructions de fonctionnement spécifiques pour votre modèle. N'utilisez votre réfrigérateur que de la façon indiquée dans ce manuel. Ces instructions n'ont pas la prétention de couvrir toutes les conditions ou situations susceptibles de se produire. Il faut faire preuve de bon sens et de prudence chaque fois que l'on installe un appareil, qu'on le fait fonctionner ou qu'on en fait la maintenance.

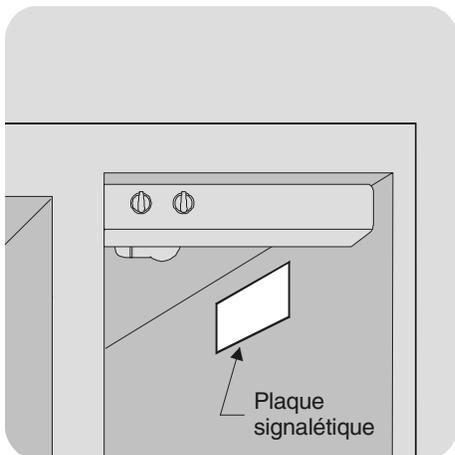
**Veillez indiquer les numéros de modèle et de série ci-dessous pour référence future. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique située à l'intérieur de votre réfrigérateur.**

**REMARQUE :** N'utilisez que de l'eau et du savon pour nettoyer la plaque signalétique.

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Date de l'achat : \_\_\_\_\_



Veillez remplir et poster la **Carte d'enregistrement du produit** incluse avec votre réfrigérateur.

### Vous avez des questions ?

**1-800-944-9044**

(États-Unis)

**1-866-294-9911**

(Canada)

### Prolongez votre garantie avec un contrat de service prolongé

### Composez le 1-800-944-9044 pour bénéficier des avantages suivants :

- **Libération totale des factures de réparation** de sorte que les réparations surprises ne crèvent pas votre budget.
- **Service d'entretien commode et rapide** grâce à un no. de téléphone sans frais.
- **Réparations de première qualité** par des experts entraînés à l'usine.
- **Accessibilité immédiate aux pièces d'origine authentiques** de sorte que vous soyez assuré que votre réfrigérateur soit réparé avec les pièces adéquates.

Veillez attacher les reçus de ventes ici pour référence future.



# Recommandations pour une utilisation sécuritaire



**AVERTISSEMENT**

**Veillez lire toutes instructions avant d'utiliser ce réfrigérateur.**

## POUR VOTRE SÉCURITÉ

- Ne pas ranger ni utiliser d'essence ou tout autre liquide inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Lire les étiquettes du produit pour vous informer de tout indice d'inflammabilité ou de toutes autres précautions d'usage.
- Ne pas faire fonctionner le réfrigérateur en présence d'émanations explosives.
- Éviter tout contact avec les pièces mobiles de la glacière automatique.
- Enlever toutes les agrafes du carton. Les agrafes peuvent causer des coupures importantes et endommager le fini des meubles et des appareils électroménagers.

## LA SÉCURITÉ DES ENFANTS

Jeter au rebut ou recycler le carton, les sacs de plastique et tous les autres matériaux d'emballage immédiatement après avoir déballé le réfrigérateur. Les enfants ne devraient jamais jouer avec ces matériaux. Les morceaux de carton couverts de tapis, d'un couvre-lit, de feuilles de plastique ou de film étirable peuvent facilement se transformer en construction étanche et causer rapidement l'asphyxie.



**AVERTISSEMENT**

**Ces directives doivent être suivies pour assurer le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité de ce réfrigérateur.**

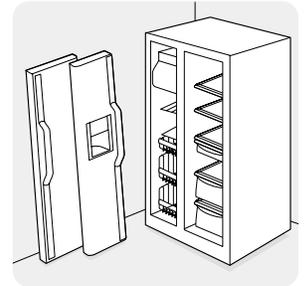
## INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE

- **Le réfrigérateur doit être branché à sa propre prise de courant alternatif de 115 volts et de 60 Hz.** Le cordon d'alimentation de l'appareil est muni de 3 broches avec mise à la terre pour assurer une protection accrue contre les risques d'électrocution. La fiche électrique à 3 broches doit être branchée directement dans une prise de courant appropriée avec mise à la terre. La prise de courant doit respecter les codes locaux et les ordonnances. Consulter un électricien qualifié. **Ne pas utiliser de rallonge ni d'adaptateur.**
- Réparer ou remplacer immédiatement un cordon électrique usé ou endommagé.
- Ne jamais débrancher le réfrigérateur en tirant sur le cordon électrique. Toujours saisir fermement la fiche et la tirer directement de la prise de courant afin de ne pas endommager le cordon électrique.
- Pour réduire les risques de choc électrique, toujours débrancher le réfrigérateur avant de le nettoyer ou de changer une ampoule.
- Le rendement de l'appareil peut être affecté par une variation de tension de 10% ou plus. Faire fonctionner le réfrigérateur avec une alimentation électrique insuffisante peut endommager le compresseur. Ce type de dommages ne sont pas couverts par votre garantie.
- Pour éviter que le courant électrique qui alimente le réfrigérateur ne soit accidentellement coupé, ne pas brancher l'appareil à une prise de courant contrôlée par un interrupteur mural ni tirer sur le cordon électrique.
- Éviter de brancher le réfrigérateur à un interrupteur à circuit de terre contrôlé.

## MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR

### Risque de piégeage des enfants

Le piégeage et la suffocation d'enfants n'est pas un problème du passé. Les réfrigérateurs et les congélateurs abandonnés sont toujours dangereux-même pour quelques jours. Si vous vous débarrasser de votre vieux réfrigérateur ou congélateur, veuillez suivre les consignes suivantes pour éviter les accidents.



### Avant de jeter au rebut votre vieux réfrigérateur/congélateur:

- Enlever les portes.
- Laissez les tablettes en place pour empêcher que les enfants n'y entrent facilement.
- Faites enlever le réfrigérant par un technicien qualifié.

**IMPORTANT :** En tournant les commandes du compartiment congélateur et du compartiment des aliments frais pour les mettre à la position «0», le compresseur s'arrête, ce qui empêche le réfrigérateur de refroidir, mais sans interrompre l'alimentation de l'ampoule et des autres composants électriques. Pour couper le courant dans le réfrigérateur, il faut le débrancher.

Prise murale avec mise à la terre



**Ne jamais couper, enlever ou contourner la broche de mise à la terre.**

Cordon d'alimentation à 3 broches avec mise à la terre





# Installation

Ce Manuel d'utilisation et d'entretien fournit des instructions de fonctionnement spécifiques pour votre modèle. N'utilisez le réfrigérateur que de la façon indiquée dans ce manuel d'utilisation et d'entretien. **Avant de faire fonctionner le réfrigérateur, suivez ces premières étapes importantes.**

## EMPLACEMENT

- Placer le réfrigérateur près d'une prise de courant avec mise à la terre. Ne pas utiliser de rallonge ni d'adaptateur.
- Si possible, ne pas placer le réfrigérateur directement sous la lumière du soleil et le placer loin de la cuisinière, du lave-vaisselle et des autres sources de chaleur.
- Le réfrigérateur doit être installé sur un plancher à niveau et suffisamment solide pour supporter le poids du réfrigérateur une fois rempli.
- Prendre en considération la proximité de l'approvisionnement en eau pour les modèles équipés d'une glacière automatique.

## INSTALLATION

**⚠ MISE EN GARDE** Ne pas installer le réfrigérateur dans un endroit où la température descend en dessous de 13 °C (55 °F) ou monte au-dessus de 43 °C (110 °F). Le compresseur ne pourra maintenir la température appropriée à l'intérieur du réfrigérateur.

**⚠ MISE EN GARDE** Ne pas obstruer le grillage inférieur situé à l'avant de votre réfrigérateur. Une bonne circulation d'air est essentielle pour que votre réfrigérateur fonctionne correctement.

### Dégagement nécessaire pour l'installation

- Laisser le dégagement suivant pour faciliter l'installation et permettre une bonne circulation d'air et les connexions électriques et de plomberie:
  - Côtés et dessus ----- 1cm (3/8 po)
  - Arrière ----- 2,5 cm (1 po)

## OUVERTURE DE LA PORTE

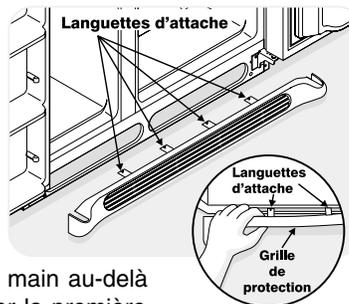
**REMARQUE :** Si votre réfrigérateur est positionné contre un mur sur le côté des pentures, vous devrez peut-être le distancer du mur pour permettre une plus grande ouverture de la porte.

Votre réfrigérateur doit être placé près d'un comptoir de manière à vous permettre d'y déposer facilement la nourriture. Pour faciliter l'utilisation des bacs du réfrigérateur et des paniers du congélateur, placer le réfrigérateur de manière à permettre à la porte du réfrigérateur et à celle du congélateur de s'ouvrir complètement.

## DÉPOSE DE LA GRILLE DE PROTECTION :

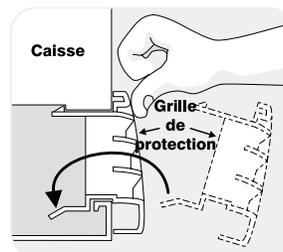
1. Ouvrez les portes du congélateur et du compartiment réfrigérateur.

2. En partant du côté gauche de la grille, insérez vos doigts entre la partie supérieure de la grille de protection et la caisse. Tirez doucement vers vous pour libérer la première languette d'attache. Faites glisser ensuite votre main au-delà de l'espace libéré par la première languette d'attache et tirez de nouveau vers vous pour libérer la deuxième languette d'attache. Procédez de même pour libérer toutes les languettes d'attache et pouvoir déposer la grille de protection.



## INSTALLATION DE LA GRILLE DE PROTECTION :

1. Ouvrez les portes du congélateur et du compartiment réfrigérateur.
2. Alignez la grille de protection à la base du réfrigérateur. Assurez-vous que les quatre languettes de fixation situées à l'arrière de la grille s'insèrent correctement dans les orifices de la base de la caisse.



En partant de la gauche de grille de protection, appuyez à l'aide de votre pouce sur la partie supérieure de la première languette d'attache et poussez la grille en avant pour la mettre en place. Procédez de même pour toutes les autres languettes jusqu'à ce que la grille de protection soit fixée au réfrigérateur.

## MISE À NIVEAU

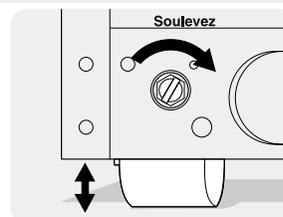
Les quatre coins de votre réfrigérateur doivent reposer fermement sur un plancher solide. Votre réfrigérateur est équipé de pieds de nivellement à l'avant pour vous aider le mettre à niveau. Le réfrigérateur doit être incliné vers l'arrière de 1/4 po (6 mm) pour aider à la fermeture de la porte et à ce qu'elle se referme correctement.

### Pour mettre votre réfrigérateur à niveau :

1. Enlevez le grillage inférieur.
2. Utilisez un tournevis à lame plate ou une clé à douilles de 9mm (3/8 po) pour régler les pieds de nivellement avant.

**REMARQUE :** Les portes du réfrigérateur se referment d'elles-mêmes lorsqu'elles sont ouvertes à un angle de 20° ou moins.

3. Vérifier que les joints hermétiques des deux portes sont en contact avec le boîtier sur les quatre côtés.





## Installation - Raccorder la glacière en option à l'alimentation en eau

**AVERTISSEMENT** Afin d'éviter tout risque de chocs électriques qui pourraient entraîner des blessures graves ou même la mort, toujours débrancher le réfrigérateur de la prise de courant avant de le raccorder à l'alimentation en eau.

**MISE EN GARDE** Pour éviter des dommages matériels :

- Il est recommandé d'utiliser des tuyaux en cuivre pour l'alimentation en eau. Les tuyaux en plastique de 6,4 mm (¼ po) ne sont pas recommandés, car ils présentent d'importants risques de fuite. Le fabricant ne sera tenu responsable pour aucun dommage résultant de l'utilisation de tuyaux en plastique.
- NE PAS installer les tuyaux d'alimentation en eau dans un endroit où la température peut descendre en dessous du point de congélation.
- Les produits chimiques provenant d'un système, d'adoucisseur d'eau défectueux peuvent endommager la glacière. Si la glacière est connectée à un tel système, s'assurer qu'il est bien entretenu et qu'il fonctionne correctement.

**IMPORTANT** : S'assurer que les raccordements d'alimentation en eau respectent tous les codes de plomberie locaux.

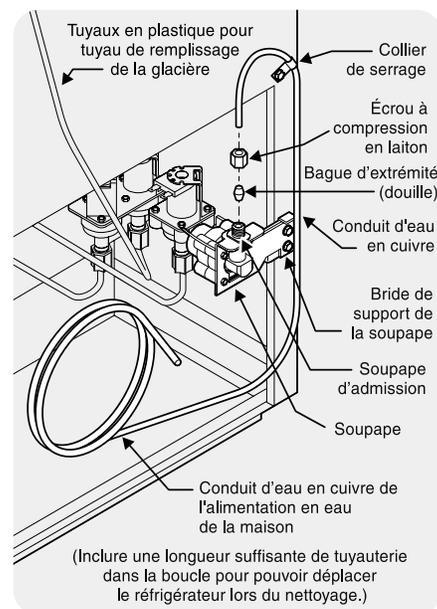
### Avant d'installer de l'alimentation en eau, vous aurez besoin

- **Outils nécessaires** : clé à ouverture variable, tournevis standard à lame plate et tournevis Phillips™.
- Accès au conduit d'alimentation en eau froide de la maison ayant une pression d'eau de 20 à 100 psi.
- Un conduit d'alimentation d'eau en cuivre de 6,4 mm (¼ po) de diamètre intérieur. Pour déterminer la longueur du conduit en cuivre dont vous aurez besoin, vous devrez mesurer la distance entre la soupape de la glacière, située à l'arrière du réfrigérateur, et le conduit d'eau froide. Puis ajouter environ 2,1 m (7 pi), afin de permettre le déplacement du réfrigérateur lors du nettoyage (voir illustration).
- Une vanne d'arrêt branchée au conduit en eau de votre maison. **NE PAS** utiliser de vanne d'arrêt autotaraudeus.
- Un écrou à compression et une bague d'extrémité (douille) pour raccorder le conduit d'alimentation en eau à la soupape d'admission de la glacière.

**REMARQUE** : La trousse de conduit d'eau numéro 5303917950, disponible chez votre fournisseur (pour un coût additionnel), contient un conduit en cuivre de 7,6 m (25 pi) d'un diamètre extérieur de 6,4 mm (¼ po), une vanne d'arrêt de type étrier (non autotaraudeuse), deux écrous à compression en laiton de 6,4 mm (¼ po), deux bagues d'extrémité/douilles, ainsi que des directives d'installation du conduit d'alimentation.

### Pour raccorder le conduit d'alimentation en eau à la soupape d'admission de la glacière

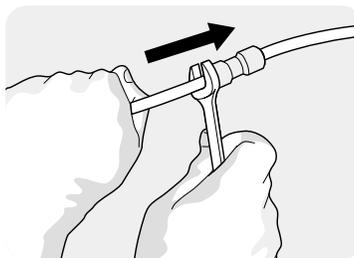
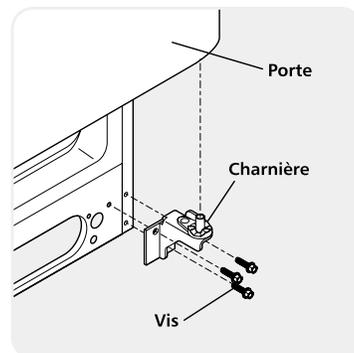
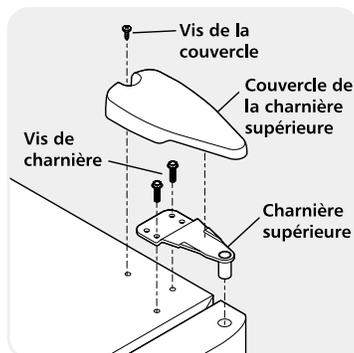
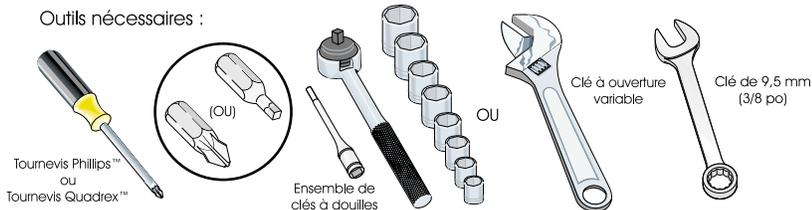
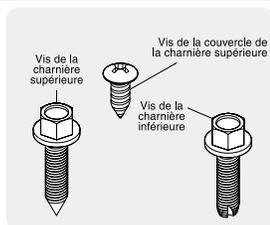
1. Débrancher le réfrigérateur de la prise de courant.
2. Placer l'extrémité du conduit d'alimentation en eau dans un évier ou un seau. **OUVRIR** l'alimentation en eau et laisser s'écouler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit claire. **FERMER** l'alimentation en eau à partir de la vanne d'arrêt.
3. Dévisser le capuchon de plastique de la soupape d'admission (certains modèles) et le jeter.
4. Faire glisser l'écrou à compression en laiton puis la bague d'extrémité (douille) sur le conduit d'alimentation en eau, tel qu'illustré.
5. Pousser le conduit d'alimentation en eau dans la soupape d'admission aussi profondément que possible (6,4 mm [¼ po]). Faire glisser la bague d'extrémité (douille) dans la soupape d'admission et visser à la main l'écrou à compression sur la soupape. Visser d'un autre demi-tour avec une clé; **NE PAS** trop serrer.
6. À l'aide d'un collier de serrage et d'une vis, bien fixer le conduit d'alimentation en eau à l'arrière du panneau du réfrigérateur à l'endroit illustré.
7. Enrouler le surplus du conduit d'alimentation en eau (environ 2 tours et demi) à l'arrière du réfrigérateur tel qu'illustré à la figure 1 et le placer de manière à ce qu'il ne vibre pas et ne frotte pas contre une surface.
8. **OUVRIR** l'alimentation en eau à partir de la vanne d'arrêt et resserrer tous les raccords qui présentent des fuites.
9. Brancher le réfrigérateur à la prise de courant.
10. Pour faire fonctionner la glacière, rabaisser le levier de signalisation (le commutateur du levier de signalisation se trouve à l'avant de la glacière).



**IMPORTANT**: La glacière prend environ 24 heures avant de commencer à produire des glaçons. La présence d'air dans le nouveau conduit d'alimentation en eau peut faire en sorte que la glacière prenne deux ou trois cycles avant de produire un plein bac à glaçons. Le nouveau conduit d'alimentation en eau peut également amener la production de glaçons décolorés ou ayant un goût désagréable. Jeter les glaçons produits au cours des premières 24 heures.



# Instructions de dépose de la porte



## INSTRUCTIONS DE DÉPOSE DE LA PORTE:

**Si vous devez faire passer le réfrigérateur par des entrées de porte étroites, suivez les étapes suivantes pour enlever les portes**

**IMPORTANT :** Avant de commencer, tourner la commande de température du congélateur 0 réfrigérateur à «O» pour l'éteindre et débrancher le cordon électrique de la prise de courant. Enlever tout ce qui se trouve sur les étagères de la porte.

1. Débrancher le réfrigérateur de la prise de courant.
2. Ouvrir les deux portes, puis retirer le grillage inférieur.
3. Refermer les portes.

### Pour enlever la porte du réfrigérateur:

1. Enlever la vis du couvercle de la charnière supérieure de la porte du réfrigérateur puis enlever le couvercle.
2. Tracer le pourtour de la charnière avec un crayon à mine tendre. Cela facilitera l'alignement des portes lorsque vous les replacerez.
3. Enlever la charnière supérieure et soulever la porte du réfrigérateur de l'axe de charnière inférieure. Mettre la porte de côté.
4. Enlever la charnière inférieure, si nécessaire.
5. Effectuer cette procédure dans l'ordre inverse lorsque vous réinstallerez la porte.

### Pour enlever la porte du congélateur:

1. Débrancher le conduit d'alimentation en eau provenant de la charnière inférieure de la porte du congélateur au raccord situé sous la partie avant du congélateur : Poussez l'anneau extérieur contre le raccord, puis tirez pour enlever le tube.
2. Enlever la vis du couvercle de la charnière supérieure de la porte du congélateur et enlever le couvercle.
3. Débrancher le connecteur d'alimentation électrique situé à la charnière supérieure: placer vos deux pouces sur les côtés plats des deux pièces du connecteur, les plier d'avant en arrière, puis d'un mouvement ferme, tirer sur les deux pièces pour les détacher.
4. Tracer le pourtour de la charnière avec un crayon à mine tendre. Cela facilitera l'alignement des portes lorsque vous les replacerez.
5. Enlever la charnière supérieure, laissant le connecteur d'alimentation électrique sortir par la charnière et soulever la porte du congélateur de l'axe de la charnière inférieure. Poser la porte à plat pour éviter de déformer le conduit d'alimentation en eau.
6. Enlever la charnière inférieure, si nécessaire.
7. Effectuer de nouveau cette procédure dans l'ordre inverse lorsque vous réinstallerez la porte du congélateur.

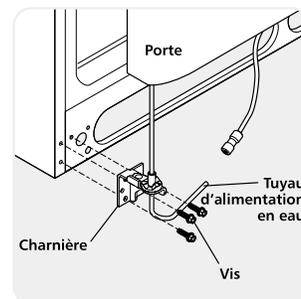
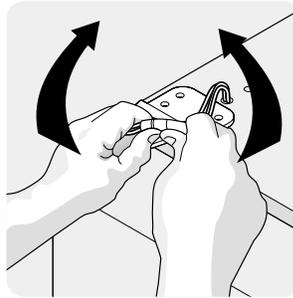
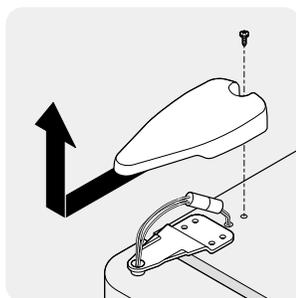
Lorsque les deux portes auront été installées, Lorsque les deux portes auront été installées, raccordez le conduit d'alimentation en insérant le tube et en le poussant jusqu'à ce que le repère se trouve au niveau du raccord, replacer le grillage inférieur et brancher le cordon électrique. Tourner les deux commandes de température pour qu'elles soient à leur position centrale. Régler les commandes de température au besoin.

### DÉBRANCHER

1. Poussez l'anneau extérieur contre le raccord
2. Puis tirez pour enlever le tube

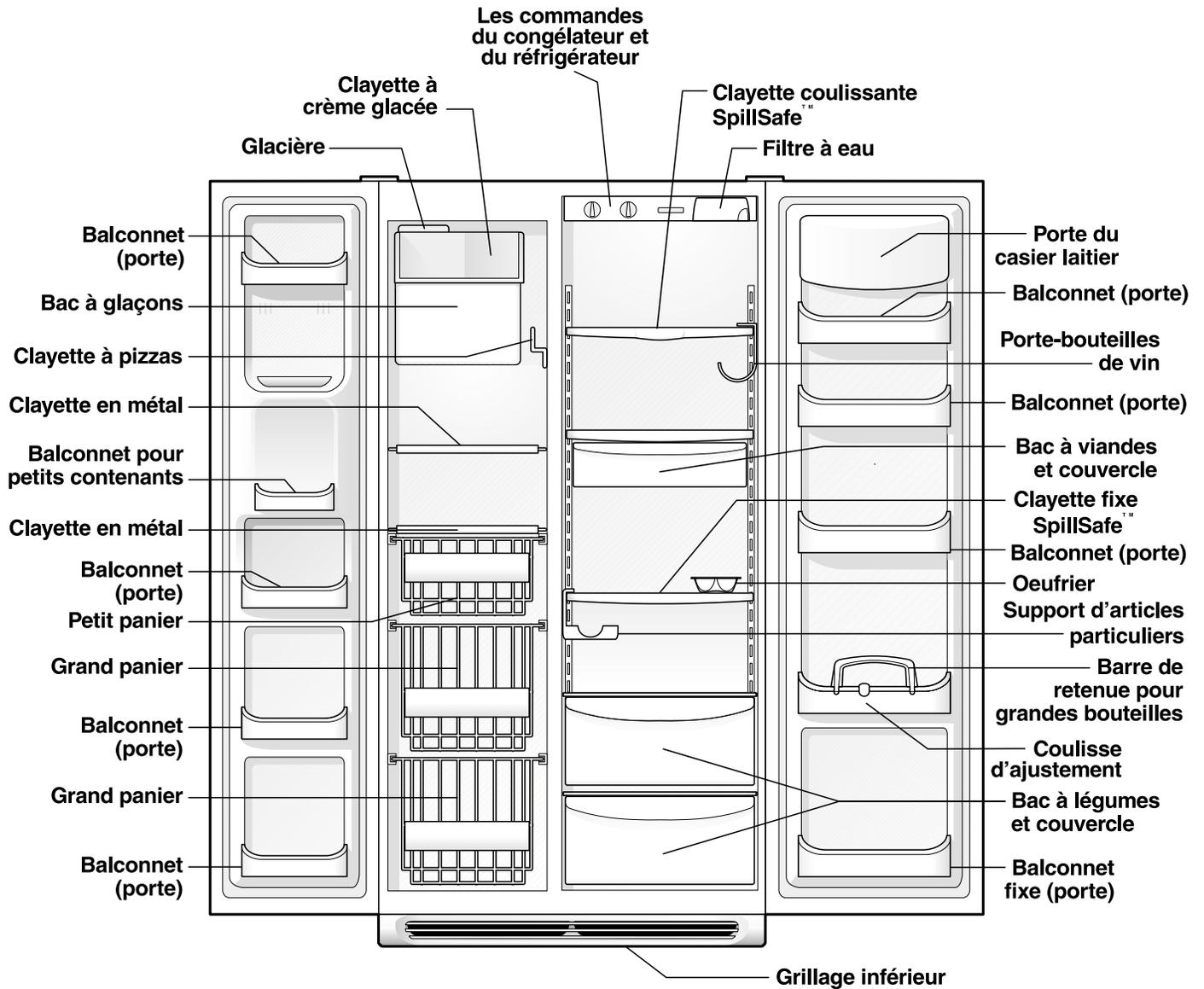
### RACCORDER

Insérant le tube et en le poussant jusqu'à ce que le repère se trouve au niveau du raccord





## Aperçu des caractéristiques



*Les caractéristiques peuvent varier selon le modèle*



# Commandes de température

## PÉRIODE DE REFROIDISSEMENT

Pour assurer la conservation des aliments, faire fonctionner le réfrigérateur avec les portes fermées pendant au moins 8 à 12 heures avant de mettre de la nourriture dans le réfrigérateur.

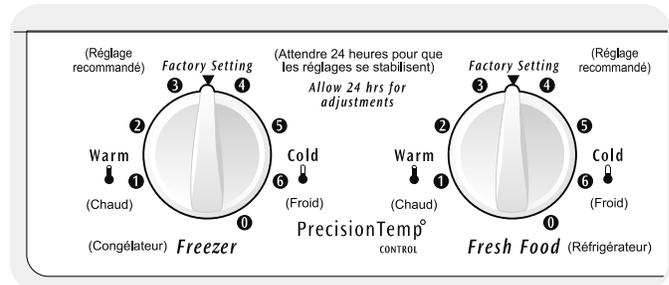
## COMMANDES DU RÉFRIGÉRATEUR ET DU CONGÉLATEUR

**REMARQUE :** Lorsque le réglage des commandes est changé, attendre 24 heures pour que la température se stabilise avant de faire d'autres nouveaux changements.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Après 24 heures, régler les commandes au besoin. **Ajustez graduellement le bouton de commande de température en le déplaçant un petit peu à la fois pour permettre la stabilisation de la température.**
- Pour obtenir une température plus froide, tourner le cadran vers « **Colder** » (plus froid).
- Pour obtenir une température plus chaude, tourner le cadran vers « **Warmer** » (plus chaud).

Le ventilateur fait circuler l'air dans les compartiments du réfrigérateur et du congélateur afin d'y maintenir la température. Ne pas obstruer les volets d'entrée de l'air froid avec des aliments afin de maintenir une bonne circulation.



Les commandes du réfrigérateur et du congélateur

GUIDE DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE	
Si le compartiment du réfrigérateur est trop chaud	Tourner un peu la commande du réfrigérateur dans le sens de « <b>Colder</b> » (plus froid)
Si le compartiment du réfrigérateur est trop froid	Tourner un peu la commande du réfrigérateur dans le sens de « <b>Cold</b> » (froid)
Si le compartiment du congélateur est trop chaud	Tourner un peu la commande du congélateur dans le sens de « <b>Colder</b> » (plus froid)
Si le compartiment du congélateur est trop froid	Tourner un peu la commande du congélateur dans le sens de « <b>Cold</b> » (froid)
* Pour éteindre le réfrigérateur	Tourner la commande du congélateur et du réfrigérateur à «0»

**\* IMPORTANT:** En tournant les commandes du compartiment congélateur et du compartiment des aliments frais pour les mettre à la position «0», le compresseur s'arrête, ce qui empêche le réfrigérateur de refroidir, mais sans interrompre l'alimentation de l'ampoule et des autres composants électriques. Pour couper le courant dans le réfrigérateur, il faut le débrancher.



## Vue de l'intérieur

### CLAYETTE À PIZZAS (CERTAINS MODÈLES)

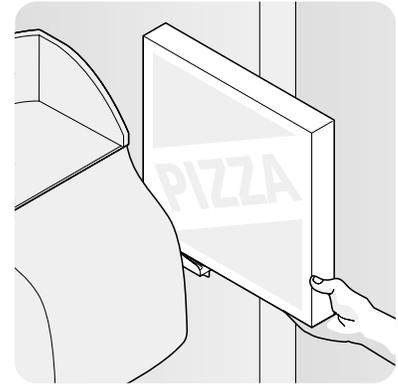
Cette clayette est fixée au mur du congélateur, à côté du bac à glaçons. Cet espace de rangement commode permet de placer les pizzas et les autres articles de grande taille à la verticale entre le bac à glaçons et le mur du congélateur.

### CLAYETTE À CRÈME GLACÉE (CERTAINS MODÈLES)

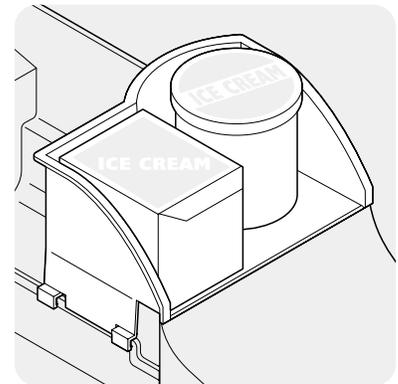
Cette clayette se fixe à la partie supérieure du bac à glaçons. Elle permet de ranger les contenants ronds ou rectangulaires de votre crème glacée préférée.

### TABLETTE À BASCULE (CERTAINS MODÈLES)

La tablette à bascule qui se trouve dans le congélateur permet de ranger aisément les grands articles.



Clayette à pizzas



Clayette à crème glacée

**⚠ MISE EN GARDE** Pour éviter les risques de blessures ou les dommages matériels, manipuler avec précaution les clayettes en verre trempé. Les clayettes peuvent se briser soudainement si elles sont ébréchées, égratignées ou exposées à de brusques changements de température.

### RÉGLAGE DES CLAYETTES EN PORTE-À-FAUX

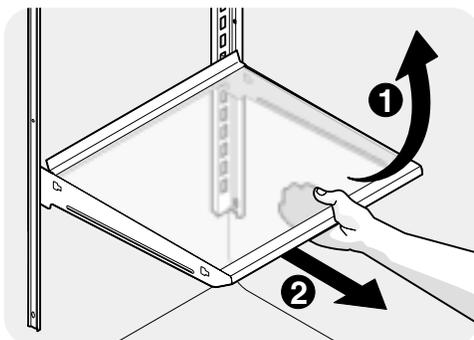
Les clayettes du réfrigérateur peuvent être facilement ajustées selon les besoins. Avant d'ajuster les clayettes, enlever toute nourriture. Les clayettes en porte-à-faux sont offertes en verre ou en métal.

**Pour régler les clayettes en porte-à-faux :**

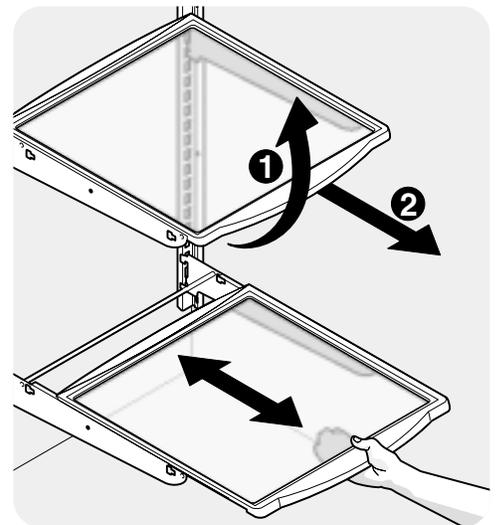
- 1 Soulever le rebord avant.
- 2 Tirer sur la clayette pour l'extraire.

Replacer la clayette en insérant les crochets dans la crémaillère, au fond du réfrigérateur. Abaisser la clayette dans les fentes et verrouiller en position.

Les clayettes en verre \* *SpillSafe*<sup>™</sup> (certains modèles) retiennent les déversements accidentels. Sur certains modèles, les clayettes en verre \* *SpillSafe*<sup>™</sup> sont coulissantes pour faciliter le nettoyage et l'accès à la nourriture. Les clayettes coulissent indépendamment des crémaillères. Tirer tout simplement sur la clayette pour l'avancer. Les clayettes peuvent être allongées aussi loin que la butée le permet, mais elles ne peuvent **pas** être enlevées de la crémaillère.



Clayettes en porte-à-faux en verre



Clayette coulissante en verre en porte-à-faux

\* WhiteWestinghouse - SpillFree<sup>™</sup>



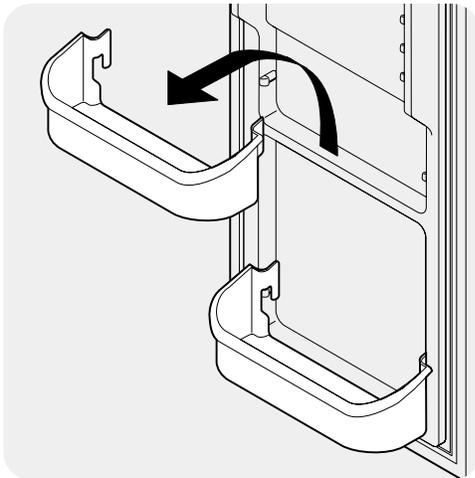
## Vue de l'intérieur (suite)

### PORTE ÉTAGÈRE

Les balconnets, les clayettes et les porte-bouteilles servent à ranger les pots, les bouteilles et boîtes. Les items les plus utilisés peuvent être sélectionnés rapidement.

Certains modèles ont des balconnets et des bacs de porte qui peuvent accommoder les bouteilles d'eau gazeuses de grand format et les bocaux de format économique. Certains balconnets se règlent pour offrir une plus grande capacité de rangement.

Le casier laitier, qui est moins froid que le reste du réfrigérateur, est conçu pour y ranger le fromage, les tartinades et le beurre pour de courtes périodes de temps.



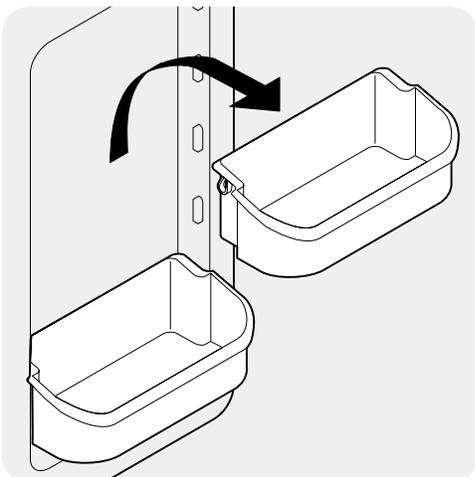
Étagère de porte

### BALCONNETS AMOVIBLES

Certains modèles comportent des balconnets amovibles qui peuvent être déplacés selon les besoins.

*Pour déplacer les balconnets*

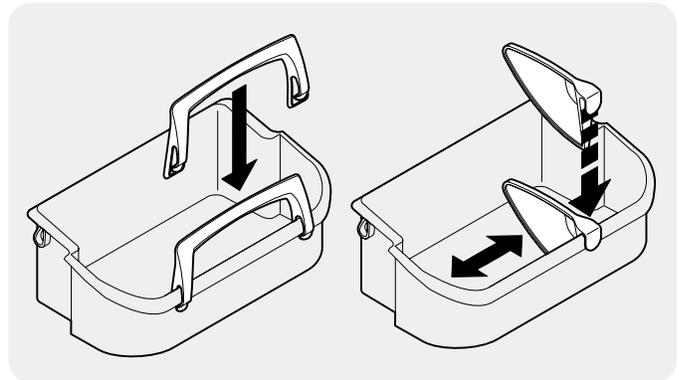
1. Soulever le balconnet.
2. Enlever le balconnet.
3. Replacer le balconnet à l'endroit désiré.
4. Enfoncer le bac dans les supports jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



Balconnet amovible

### BARRE DE RETENUE POUR GRANDES BOUTEILLES (CERTAINS MODÈLES)

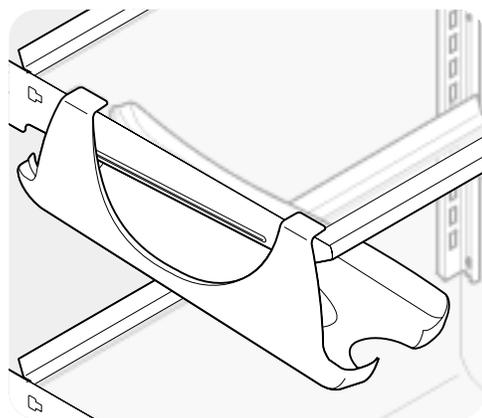
La barre de retenue pour grandes bouteilles permet de maintenir les bouteilles de grand format pendant l'ouverture et la fermeture de la porte. Pour installer la barre de retenue, la tenir par le haut et la faire glisser par-dessus la paroi du bac, tel qu'illustré dans le schéma. La barre de retenue fonctionne mieux avec la coulisse d'ajustement pour balconnet.



Barre de retenue pour grandes bouteilles (gauche) et coulisse d'ajustement pour balconnet (droit)

### SUPPORT D'ARTICLES PARTICULIERS (CERTAINS MODÈLES)

La conception innovatrice du support d'articles particuliers permet de déposer un paquet de 6 canettes de breuvage de 355 ml (12 oz.), une bouteille de vin, une bouteille de 2 litres de boisson gazeuse, ou une douzaine d'œufs. Le support d'articles particuliers s'installe sur le côté gauche de votre réfrigérateur. Pour l'installer, glissez simplement le support d'articles particuliers sur n'importe quelle tablette comme montré sur le dessin.



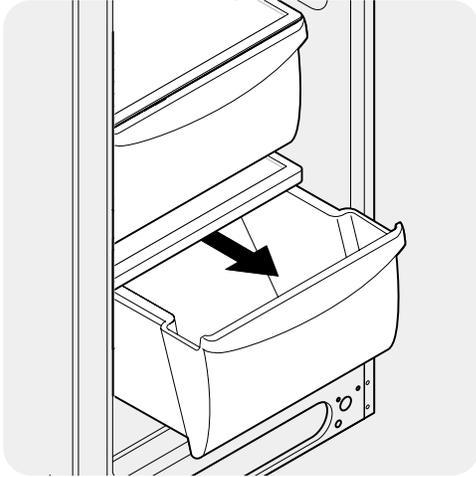
Support d'articles particuliers



## Vue de l'intérieur - Espace de rangement spécial

### BAC À LÉGUMES (CERTAINS MODÈLES)

Les bacs à légumes, situés sous la clayette inférieure du réfrigérateur, sont conçus pour y placer les fruits, les légumes et les autres produits frais. Laver ces produits à l'eau fraîche et bien les faire égoutter avant de les placer dans les bacs à légumes. Les aliments qui ont une odeur forte ou un haut taux d'humidité doivent être emballés avant d'être rangés dans le réfrigérateur.

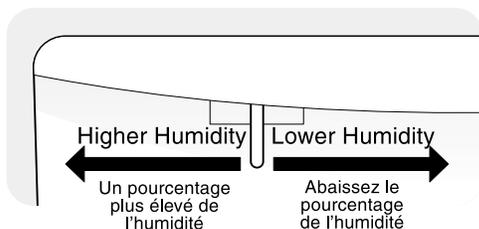


Bac à légumes

### COMMANDE DE L'HUMIDITÉ (CERTAINS MODÈLES)

Certains modèles de bacs à légumes comportent une commande de l'humidité qui vous permet de contrôler le taux d'humidité à l'intérieur du bac. Cette commande permet de prolonger la vie des légumes frais qui se conservent mieux à un haut degré d'humidité.

**REMARQUE:** Les légumes-feuille se conservent mieux lorsque la commande de l'humidité est réglée à «**Higher Humidity**» (un pourcentage plus élevé de l'humidité) ou dans un bac à légumes sans commande de l'humidité.



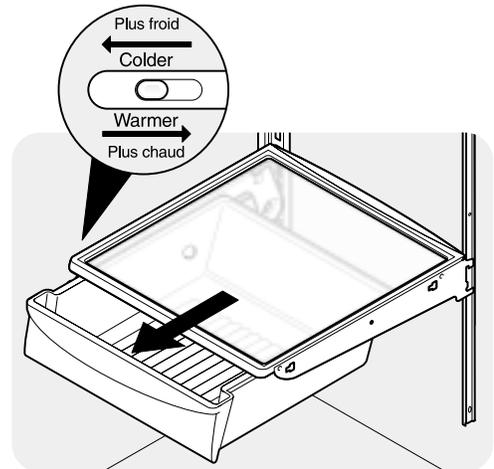
Commande de l'humidité du bac à légumes

### BAC À CHARCUTERIE (CERTAINS MODÈLES)

Certains modèles comportent un bac à charcuterie pour ranger les viandes froides, les tartinades, les fromages et les autres produits fins.

### BAC À VIANDES (CERTAINS MODÈLES)

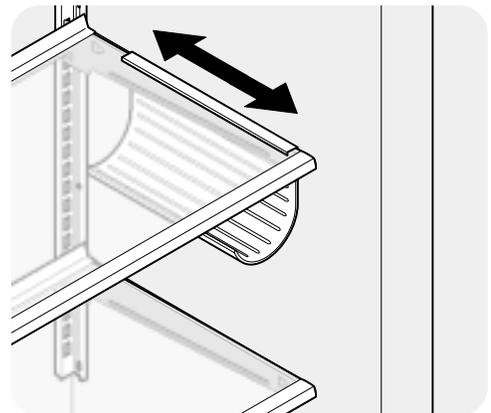
Certains modèles comportent un bac à viandes. La température du bac à viandes peut être réglée en faisant glisser la commande de température du bac à viandes dans un sens ou dans l'autre. Utiliser ce bac pour les pièces de viandes plus importantes pour de courtes périodes de temps. Si vous désirez conserver la viande pour plus d'un ou deux jours, elle devrait être placée au congélateur. Le bac à viandes est fixe et ne peut être déplacé en haut ou en bas. Si vous rangez des fruits ou des légumes dans le bac à viandes, placer la commande de température du bac à viandes au réglage le plus élevé pour éviter que ces aliments ne gèlent.



Bac à viandes avec commande de température

### PORTE-BOUTEILLES DE VIN (CERTAINS MODÈLES)

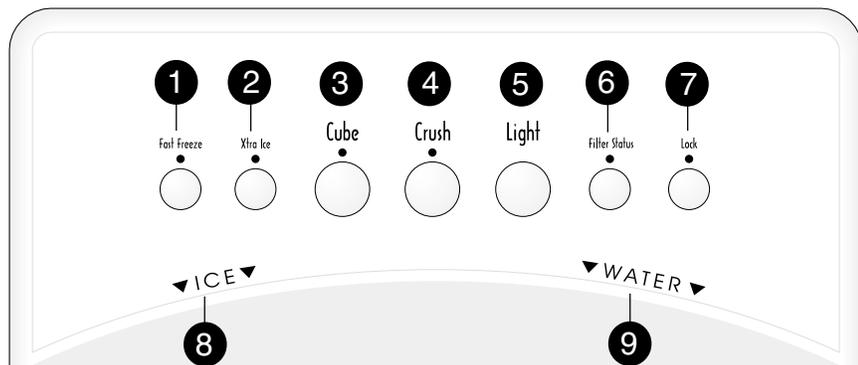
Les porte-bouteilles de vin permettent de ranger les bouteilles de vin, les bouteilles de jus ou de soda de deux litres. Pour installer le porte-bouteilles, le faire glisser sur la clayette en plaçant la partie incurvée vers l'intérieur. Pour l'enlever, le faire glisser vers l'extérieur. L'installer sur un des deux côtés de la clayette.



Porte-bouteilles de vin



## Distributeur automatique d'eau et de glaçons



Panneau du distributeur d'eau et de glaçons  
(Les caractéristiques peuvent varier selon le modèle)



<p>1</p>	<p>Pour congeler des aliments rapidement afin de conserver toute leur fraîcheur, appuyez sur la touche à effleurement de 3 à 5 secondes pour activer cette caractéristique. Un voyant lumineux vert s'allumera au-dessus de la touche. Appuyez à nouveau de 3 à 5 secondes sur la touche à effleurement pour désactiver cette caractéristique.</p>
<p>2</p>	<p>Lors d'occasions spéciales comme des réceptions et afin d'augmenter la production de glaçons, appuyez sur la touche à effleurement de 3 à 5 secondes pour activer cette caractéristique. Un voyant lumineux vert s'allumera au-dessus de la touche. Appuyez à nouveau de 3 à 5 secondes sur la touche à effleurement pour désactiver cette caractéristique.</p>
<p>3 8</p>	<p>Appuyez sur la touche à effleurement CUBE pour obtenir de la glace en cubes. Un voyant lumineux vert s'allumera au-dessus de la touche. Appuyez le verre contre le levier de distribution ICE en le poussant aussi loin que possible afin de pouvoir récupérer tous les glaçons.</p>
<p>4 8</p>	<p>Appuyez sur la touche à effleurement CRUSH pour recevoir de la glace pilée. Un voyant lumineux vert s'allumera au-dessus de la touche. Appuyez le verre contre le levier de distribution ICE en le poussant aussi loin que possible afin de pouvoir récupérer toute la glace.</p>
<p>5</p>	<p>Appuyez sur la touche à effleurement LIGHT pour allumer l'éclairage du distributeur. Appuyez à nouveau sur la touche pour éteindre l'éclairage. L'éclairage est automatiquement allumé lorsque l'on utilise la distribution d'eau ou de glace. Remplacez l'ampoule avec une ampoule de la même puissance.</p>
<p>6</p>	<p>L'indicateur lumineux FILTER RESET au-dessus de la touche à effleurement s'allumera chaque fois que le distributeur est utilisé. Les indications du voyant lumineux du filtre sont:  <b>Vert</b> Le filtre est toujours en fonctionnement dans son cycle de vie spécifiée.  <b>Ambre</b> Le filtre a atteint environ 80% de sa durée de vie utile. Il est recommandé de d'acheter un filtre à ce moment là.  <b>Rouge</b> Le filtre a été utilisé à 100%. Changez le filtre dès que possible          Après que la cartouche de filtre a été changée, appuyez et maintenez enfoncée la touche à effleurement FILTER RESET de 10 à 15 secondes.  <b>NOTE: Les voyants lumineux vert, ambre et rouge clignoteront lorsque que la réinitialisation est terminée.</b></p>
<p>7</p>	<p>Le distributeur d'eau réfrigéré et de glaçons peut être verrouillé afin d'éviter toute utilisation intempestive.  <b>Pour verrouiller</b> Appuyez sur la touche à effleurement LOCK de 3 à 5 secondes. Un voyant lumineux <b>rouge</b> s'allumera au-dessus de la touche à effleurement.  <b>Pour déverrouiller</b> Appuyez sur la touche à effleurement LOCK de 3 à 5 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux <b>rouge</b> au-dessus de la touche à effleurement s'éteigne.</p>
<p>9</p>	<p><b>Pour opérer le distributeur d'eau</b>, appuyez un verre contre le levier de distribution WATER. Pour arrêter la distribution d'eau, retirez le verre du levier de distribution. L'eau du distributeur n'est pas très froide. Pour obtenir de l'eau plus froide, prenez de la glace pilée ou des glaçons avant de prendre de l'eau. Un plateau d'égouttement situé à la base du distributeur permet de récupérer les petites éclaboussures et facilite leurs évaporations. Ce plateau est détachable et peut être lavé en lave-vaisselle. <b>No déversez pas trop d'eau ou de glaçons sur cette zone car il n'y a pas d'évacuation.</b></p>



# Distributeur automatique d'eau et de glaçons

## CARACTÉRISTIQUES DU DISTRIBUTEUR D'EAU ET DE GLAÇONS

Le distributeur d'eau et de glaçons distribue de l'eau froide ainsi que des glaçons ou de la glace broyée, selon le modèle.

Pour faire fonctionner le distributeur de glaçons, choisir l'option désirée à l'aide de l'interrupteur à effleurement. Appuyer un verre contre le bras de distribution jusqu'au fond pour recueillir tous les glaçons. Pour arrêter la distribution de glaçons, cesser d'appuyer contre le bras de distribution. Ne pas retirer complètement le verre pendant la distribution des glaçons. (Les instructions complètes du fonctionnement du distributeur sont fixées à l'intérieur de la porte du congélateur.)

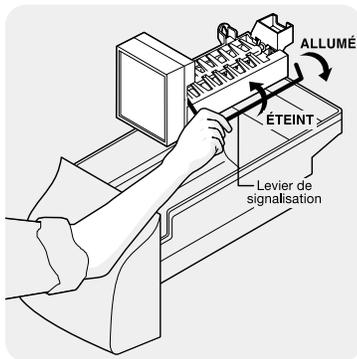
### Fonctionnement du distributeur d'eau

Le réservoir d'eau, situé derrière les bacs à l'intérieur du réfrigérateur, se remplit automatiquement. Pour assurer le fonctionnement optimal du distributeur, la pression de l'eau doit se situer entre 138 et 690 kPa (20 et 100 psi).

Lorsque le réfrigérateur est connecté à l'alimentation en eau, remplir le réservoir en actionnant la distribution d'eau. **Cela prend environ une minute et demie** après avoir actionné le bras de distribution pour que l'eau soit distribuée la première fois. Faire couler l'eau pendant 3 minutes pour éliminer les impuretés du réservoir et de la tuyauterie. Le distributeur d'eau comporte un dispositif d'arrêt qui interrompt l'écoulement de l'eau après 3 minutes sans interruption. Relâcher le bras de distribution pour réenclencher le mécanisme.

**MISE EN GARDE** Les produits chimiques provenant d'un système d'adoucisseur d'eau défectueux peuvent endommager la glacière. Si la glacière est connectée à un tel système, s'assurer qu'il est bien entretenu et qu'il fonctionne correctement.

### Fonctionnement du distributeur de glaçons



La glacière et le bac à glaçons sont situés dans la partie supérieure du compartiment du congélateur. Lorsque le réfrigérateur est correctement installé et qu'il a refroidi pendant quelques heures, la glacière peut commencer à fabriquer des glaçons après 24 heures. La présence d'air dans le nouveau conduit d'alimentation en eau peut faire en sorte que la glacière prenne deux ou trois cycles avant de produire un plein bac à glaçons. Pour activer la production de glaçons, abaisser le levier de signalisation à sa position ON. La glacière prend environ 2 jours pour remplir le bac à glaçons. La glacière s'éteint automatiquement lorsque le bac à glaçons est plein. Pour arrêter la fabrication de glaçons, soulever le levier de signalisation à sa position OFF (éteint).

L'utilisation de nouveaux conduits d'alimentation en eau peut entraîner la production de glaçons décolorés ou ayant un goût désagréable. Jeter ces premiers glaçons jusqu'à ce qu'ils ne présentent plus de décoloration ou de goût désagréable.

## CONSEILS À PROPOS DU DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS

- Les glaçons peuvent prendre un goût désagréable avec le temps. Vider le bac à glaçons et s'assurer que le levier de signalisation est à la position «ON» (allumé). La glacière produira alors d'autres glaçons.
- De temps à autre, secouer le bac à glaçons pour maintenir les cubes de glace séparés.
- Maintenir le levier de signalisation à sa position élevée ou «OFF» (éteint) lorsque le réfrigérateur n'est pas relié au conduit d'alimentation en eau ou lorsque l'alimentation en eau est fermée.

**IMPORTANT** : Votre machine à glaçons est livrée avec la manette métallique en position de MARCHE. Pour vous assurer d'un bon fonctionnement de la machine à glaçons, raccordez immédiatement l'arrivée d'eau ou mettez-la à l'ARRÊT en relevant la manette métallique pour l'enclencher en position RELEVÉE.

**MISE EN GARDE** Si le bras de distribution est enfoncé pendant plus de 4 minutes, le moteur du distributeur risque de subir une surcharge et de s'arrêter. Le dispositif de protection se remettra automatiquement en marche après 3 ou 4 minutes.

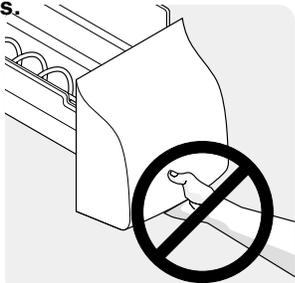


## Distributeur automatique d'eau et de glaçons

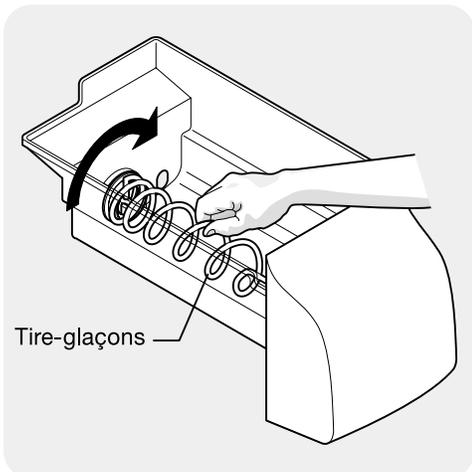
- Si une grande quantité de glaçons est nécessaire dans un court laps de temps, il est préférable de retirer les glaçons directement du bac à glaçons.
- Lorsque la glacière fonctionne, les bruits suivants sont normaux :
  - Moteur qui fonctionne
  - Les glaçons qui tombent dans le bac à glaçons
  - La soupape d'admission qui s'ouvre et se ferme
  - Les glaçons qui se détachent du bac
  - L'eau qui circule
- Arrêter la glacière lorsque vous nettoyez le congélateur et lorsque vous êtes absent pendant plusieurs jours.
- Si la glacière est arrêtée pour une longue période de temps, fermer la soupape d'admission de l'eau.

### **AVERTISSEMENT**

**Ne pas utiliser la chute à glaçons comme poignée lorsque vous enlevez ou remplacez le bac à glaçons. À cet endroit, les surfaces peuvent être acérées.**



**Ne pas introduire les doigts dans la chute à glaçons. À cet endroit, les surfaces peuvent être acérées.**



### NETTOYAGE DU DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS

Nettoyer le distributeur et le bac à glaçons régulièrement, particulièrement avant de prendre des vacances, de déménager ou si le distributeur est sale.

1. Arrêter la production de glaçons en soulevant le levier de signalisation à sa position «OFF» (éteint).
2. Soulever le bac à glaçons et l'enlever du congélateur. Le vider et bien le nettoyer avec un détergent **doux**. Le rincer à l'eau fraîche. Ne pas utiliser de détergents forts ou abrasifs. Laisser le bac à glaçons sécher complètement avant de le replacer dans le congélateur.
3. Enlever les morceaux de glace et nettoyer la clayette et la chute qui supportent le bac à glaçon
4. Replacer le bac à glaçons dans le congélateur. Rabaisser le levier de signalisation de la glacière à sa position «ON» (allumé) afin que la glacière recommence à produire des glaçons.

**IMPORTANT:** Lorsque vous enlevez ou remplacez le bac à glaçons, ne pas changer l'orientation du tire-glaçons. Si le tire-glaçons n'est pas dans la même position, il faudra le ramener à sa position originale pour que son mécanisme d'entraînement puisse entrer dans le bac à glaçons. Pour plus de détails, voir l'étiquette sur le bac à glaçons.

### **Enlever et vider le bac à glaçons dans les cas suivants:**

1. Une panne de courant prolongée (une heure ou plus) fera fondre les cubes de glace dans le bac à glaçons qui, par la suite, gèleront ensemble et gêneront le mécanisme du distributeur.
2. Le bac à glaçons n'est pas utilisé fréquemment. Les cubes de glace gèlent ensemble et gênent le mécanisme du distributeur. Enlever le bac à glaçons et le secouer pour dégager les cubes.

**NE JAMAIS** utiliser de pic à glace ou un instrument similaire pour briser la glace. Cela pourrait endommager le bac à glaçons et le mécanisme du distributeur.



# Distributeur automatique d'eau et de glaçons

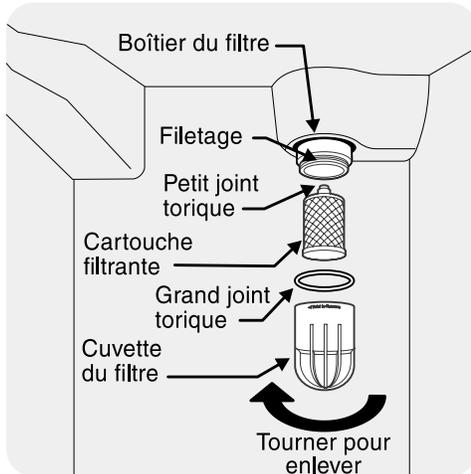
## Filter à eau et à glaçons PureSource™\* (certains modèles)

**REMARQUE :** Si vous avez acheté un réfrigérateur muni d'un filtre à eau et à glaçons PureSource™\*, veuillez lire les informations suivantes concernant son utilisation et son entretien. Le système de filtre à eau et à glaçons filtre l'eau de la glacière et du distributeur d'eau. Il est situé dans le coin supérieur droit du compartiment pour la nourriture fraîche.

### Démarrage du système :

Il n'est pas nécessaire de fermer l'alimentation en eau; cependant, ne pas utiliser la glacière ni le distributeur d'eau et de glaçons lors de l'installation du filtre.

La cartouche filtrante est déjà installée dans le boîtier du filtre de l'appareil à sa sortie de l'usine. Consulter la section *Fonctionnement du distributeur d'eau* pour obtenir des renseignements sur la façon appropriée de remplir le système d'eau.



Commander de nouvelles cartouches filtrantes au-près du distributeur chez qui vous avez acheté votre réfrigérateur ou contacter le *Centre d'aide aux consommateurs* au 1-800-944-9044. Vous pourriez commander quelques cartouches filtrantes lors de l'installation de votre réfrigérateur. Assurez-vous de commander la cartouche de remplacement RG-100 PureSource™\*.



Le système de filtre à eau et à glaçons PureSource™\* N G R G - 2 0 0 0 utilisé conjointement avec la cartouche RG-100 a été vérifié et certifié par NSF

International, un organisme de certification à but non lucratif respecté et reconnu à l'échelle nationale pour promouvoir la santé publique. Le système PureSource™\* est vérifié et certifié ANSI/NSF, normes 42. Consulter la fiche technique pour en connaître les caractéristiques. Ce système ne doit pas être utilisé avec une eau non potable (présence microbiologique) ou une eau dont la qualité n'est pas connue, à moins qu'elle n'ait été désinfectée avant ou après avoir circulée dans le système de filtration.

- Capacité évaluée - 1514 L (400 gal)
- Débit d'écoulement nominal - 0,5 GPM
- Pression nominale maximale - 690 kPa (100 PSI)
- Température de fonctionnement maximale - 37,7 °C (100 °F)

### Changement du filtre:

La qualité de l'eau varie selon les régions; cependant, changer le filtre tous les 6 à 9 mois assure normalement la meilleure qualité d'eau possible. Le voyant de fonctionnement du filtre s'allume après un écoulement de 1514 L (400 gal) d'eau par le distributeur d'eau et de glaçons. De plus, si le filtre a séjourné un certain temps dans un réfrigérateur débranché (lors d'un déménagement par exemple), changer le filtre avant de réinstaller le réfrigérateur. Le système du distributeur fonctionne même sans filtre (sans cartouche filtrante).

### Pour changer filtre:

Il n'est pas nécessaire de couper l'alimentation en eau pour changer le filtre.

1. Ouvrir la porte du congélateur et la laisser ouverte jusqu'à ce que le changement de filtre soit complété.
2. Soulever le levier de signalisation à sa position «OFF» (éteint) (Voir l'illustration à la page 13).
3. Tenir fermement la cuvette du filtre et la dévisser vers la gauche (un peu d'eau peut s'écouler pendant que vous enlevez la cuvette. Ceci est normal). La cartouche filtrante doit s'enlever avec la cuvette. Si la cartouche reste dans le boîtier, l'enlever en la tirant doucement et en la déplaçant d'avant en arrière.
4. Rincer la cuvette à l'eau courante.
5. Le grand joint torique qui scelle le système de filtre s'insère dans la rainure à l'intérieur de la cuvette. Si le joint torique tombe pendant le remplacement du filtre, le remettre en place dans la rainure avant de visser la cuvette en place. Si le joint torique est endommagé, en commander un nouveau au Centre d'aide aux consommateurs.
6. Jeter au rebus le filtre usagé.
7. Enlever la nouvelle cartouche filtrante de son emballage et la placer dans la cuvette. L'extrémité avec le petit joint torique doit se trouver sur le dessus, à l'extérieur de la cuvette.
8. Visser la cuvette, avec le filtre, dans le boîtier. **Ne pas utiliser de clé pour réinstaller la cuvette.** La cartouche filtrante s'alignera d'elle-même lorsque la cuvette sera bien serrée. S'assurer que la cuvette est complètement vissée et que le logo **PureSource™** est vers l'avant. **Ne pas visser au-delà du Stop.**
9. Abaisser le levier de signalisation de la glacière à la position «ON» (allumé).
10. Vérifier s'il y a des fuites. Ouvrir la porte de réfrigérateur. Essuyer les gouttes d'eau de la cuvette du filtre. Remplir un verre d'eau. S'il y a une fuite, dévisser la cuvette du filtre et réinsérer la cartouche filtrante. Vérifier l'emplacement du grand joint torique. Réinstaller la cuvette du filtre en vous assurant qu'elle est complètement vissée.
11. Pour activer le système de filtration et éliminer l'air du conduit d'eau, remplir un verre d'eau. Continuer à vidanger le système pendant 3 minutes pour assurer qu'une eau de la meilleure qualité possible se trouve dans le réservoir.

### IMPORTANT : Réenclenchement du voyant de fonctionnement du filtre (certains modèles).

Après avoir remplacé la cartouche filtrante, il faut appuyer sur le bouton de remise en marche du filtre situé sur le distributeur d'eau et de glaçons. Cela permettra de réenclencher le voyant de fonctionnement du filtre. Appuyer sur le bouton de remise en marche jusqu'à ce que le voyant vert, rouge et ambre clignote (10 à 15 secondes). Se référer aux instructions complètes du fonctionnement du distributeur fixées à l'intérieur de la porte du congélateur.

Sur les modèles sans *Bouton de réarmement du filtre* sur le distributeur (machine à glaçons), un ensemble d'étiquettes d'avertissement est fourni avec le *Guide de l'utilisateur* dans le sac en plastique. Prendre l'étiquette datée qui indique 6 à 9 mois (selon la qualité et la quantité d'eau utilisée) à partir de la date d'installation. Placer cette étiquette sur le devant du godet du filtre pour se rappeler le changement du filtre.

\* Les réfrigérateurs White Westinghouse utilisent le nom << CrystalClear >> plutôt que << PureSource >>, mais il s'agit même filtre.



## Distributeur automatique d'eau et de glaçons

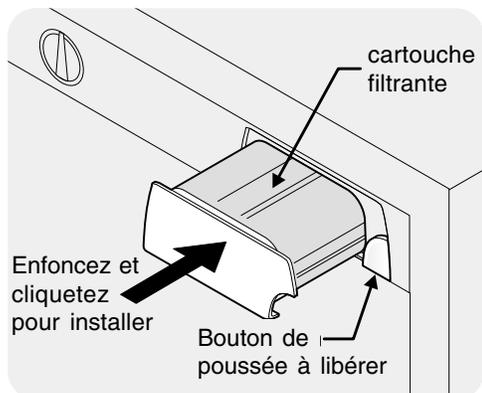
### Glace de PureSource 2 \* et filtre avant de l'eau (certains modèles)

**REMARQUE :** Si vous avez acheté un réfrigérateur muni d'un filtre à eau et à glaçons *PureSource 2 \**, veuillez lire les informations suivantes concernant son utilisation et son entretien. Le système de filtre à eau et à glaçons filtre l'eau de la glacière et du distributeur d'eau. Il est situé dans le coin supérieur bon avant du compartiment pour la nourriture fraîche.

#### Démarrage du système :

Il n'est pas nécessaire de fermer l'alimentation en eau; cependant, ne pas utiliser la glacière ni le distributeur d'eau et de glaçons lors de l'installation du filtre.

La cartouche filtrante est déjà installée dans le boîtier du filtre de l'appareil à sa sortie de l'usine. Consulter la section *Fonctionnement du distributeur d'eau* pour obtenir des renseignements sur la façon appropriée de remplir le système d'eau.



#### Changement du filtre:

La qualité de l'eau varie selon les régions; cependant, changer le filtre tous les 6 à 9 mois assure normalement la meilleure qualité d'eau possible. Le voyant de fonctionnement du filtre s'allume après un écoulement de 1514 L (400 gal) d'eau par le distributeur d'eau et de glaçons. De plus, si le filtre a séjourné un certain temps dans un réfrigérateur débranché (lors d'un déménagement par exemple), changer le filtre avant de réinstaller le réfrigérateur. Le système du distributeur fonctionne même sans filtre (sans cartouche filtrante).

#### Pour changer de filtre :

Il n'est pas nécessaire de couper l'eau pour changer le filtre.

1. Relever la manette de la machine à glaçons à la position OFF (ARRÊT) (voir illustration à la page 13).
2. Appuyer sur le bouton de libération du filtre, situé à droite de la cartouche-filtre, pour dégager le filtre du boîtier. Pour éviter que le filtre ne tombe du boîtier lors de sa dépose, il serait préférable de le retenir en le sortant vers soi.

Commander de nouvelles cartouches filtrantes au-près du distributeur chez qui vous avez acheté votre réfrigérateur ou contacter le *Centre d'aide aux consommateurs* au 1-800-944-9044. Vous pourriez commander quelques cartouches filtrantes lors de l'installation de votre réfrigérateur. Assurez-vous de commander la cartouche de remplacement FC-100 *PureSource 2 \**.

**REMARQUE :** Il est possible qu'un peu d'eau s'écoule pendant cette opération. Préparer un papier essuie-tout ou un linge pour essuyer l'eau qui pourrait s'écouler du filtre ou du boîtier. Deux petits orifices près de l'arrière du boîtier ont été ajoutés pour que l'eau en excès puisse s'échapper. Il serait préférable d'enlever toute nourriture près de cette zone sur la clayette supérieure, avant de retirer le filtre.

3. Sortir la cartouche-filtre en la tirant tout droit du boîtier.
4. Jeter le vieux filtre.
5. Retirer le nouveau filtre de son emballage et l'introduire dans le boîtier du filtre de la même façon que celle utilisée pour la dépose de l'ancien filtre.
6. Lorsque la cartouche est presque totalement introduite, elle butera contre l'attache à l'arrière du boîtier. L'attache retient la cartouche-filtre fermement en place. À ce point, il sera nécessaire de pousser fermement jusqu'à ce que la cartouche s'enclenche bien à sa position. Lorsque la cartouche-filtre sera tout à fait en place, elle sera de niveau avec l'avant du boîtier.
7. Baisser la manette de la machine à glaçons à la position ON (MARCHE).
8. Remplir un verre d'eau. En le faisant, vérifier l'absence de fuite au boîtier du filtre. Il y aura des à-coups et des éclaboussures alors que le système expulse l'air par le gicleur. Ceci est normal.
9. Après avoir obtenu un verre d'eau, continuer à rincer le système pendant environ 3 minutes pour s'assurer que l'eau la plus pure possible est conservée dans le réservoir d'eau.



Le système de filtre à eau et à glaçons *PureSource 2 \** NGFC-2000 utilisé conjointement avec la cartouche FC-100 a été vérifié et certifié par NSF International, un organisme de certification à but non lucratif respecté et reconnu à l'échelle nationale pour promouvoir la santé publique. Le système *PureSource 2 \** est vérifié et certifié ANSI/NSF, normes 42 et 53. Consulter la fiche technique pour en connaître les caractéristiques. Ce système ne doit pas être utilisé avec une eau non potable (présence microbiologique) ou une eau dont la qualité n'est pas connue, à moins qu'elle n'ait été désinfectée avant ou après avoir circulée dans le système de filtration.

- Capacité évaluée - 1514 L (400 gal)
- Débit d'écoulement nominal - 0,5 GPM
- Pression nominale maximale – 690 kPa (100 PSI)
- Température de fonctionnement maximale- 37,7 °C (100 °F)

#### IMPORTANT : Réenclenchement du voyant de fonctionnement du filtre (certains modèles).

Après avoir remplacé la cartouche filtrante, il faut appuyer sur le bouton de remise en marche du filtre situé sur le distributeur d'eau et de glaçons. Cela permettra de réenclencher le voyant de fonctionnement du filtre. Appuyer sur le bouton de remise en marche jusqu'à ce que le voyant vert, rouge et ambre clignote (10 à 15 secondes). Se référer aux instructions complètes du fonctionnement du distributeur fixées à l'intérieur de la porte du congélateur.

\* Les réfrigérateurs White Westinghouse utilisent le nom << *CrystalClear*>> plutôt que << *PureSource*>>, mais il s'agit même filtre.



## Conseils pour la conservation des aliments et l'économie d'énergie

### CONSEILS SUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

#### Conservation des aliments frais

- Le compartiment pour la nourriture fraîche doit être maintenu entre 1,1 °C et 4,4 °C (34 °F et 40 °F), la température idéale étant 2,7 °C (37 °F).
- Éviter de surcharger les clayettes du réfrigérateur. Cela réduit la circulation d'air autour des aliments et amène un refroidissement inégal.

#### Fruits et légumes

- Les bacs à légumes emprisonnent l'humidité afin d'aider à conserver la qualité des fruits et des légumes pendant plus longtemps.

#### Viande

- La viande et la volaille non cuites doivent être bien emballées afin d'éviter la contamination des autres aliments et des surfaces.

#### Conservation des aliments congelés

- Le compartiment du congélateur doit être maintenu à une température de -17,7 °C (0 °F) ou moins.
- Les congélateurs fonctionnent plus efficacement lorsqu'ils sont remplis aux trois quarts.

#### Emballage pour la congélation

- Pour réduire la déshydratation et la détérioration de la nourriture, utiliser une feuille d'aluminium, une pellicule pour congélation, un sac pour congélation ou un contenant hermétique. Extraire autant d'air que possible et refermer hermétiquement. L'air peut assécher, décolorer ou altérer le goût de la nourriture (par brûlure au froid).
- Suremballer la viande et la volaille fraîche avec un emballage pour congélation approprié avant de congeler.
- Ne jamais congeler de nouveau de la viande décongelée.

#### Remplir le congélateur

- Éviter de placer trop de nourriture chaude dans le congélateur en même temps. Cela surcharge le congélateur, ralentit le taux de congélation et risque de faire augmenter la température des aliments congelés.
- Laisser de l'espace entre les emballages afin que l'air froid puisse circuler librement et que les aliments refroidissent aussi rapidement que possible.
- Éviter de ranger des aliments difficiles à congeler comme de la crème glacée et du jus d'orange dans la porte du congélateur. Il est préférable de ranger ces aliments à l'intérieur du congélateur où la température subit moins de variations.

### CONSEILS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Placer le réfrigérateur à l'endroit le plus frais de la pièce, loin de la lumière directe du soleil et des tubulures ou des registres de chauffage. Ne pas placer le réfrigérateur près des appareils producteurs de chaleur comme une plaque chauffante, une cuisinière ou un lave-vaisselle. Si cela n'est pas possible, installez une section d'armoire ou ajoutez une couche additionnelle d'isolant entre les deux appareils afin de permettre au réfrigérateur de fonctionner plus efficacement.
- Mettre le réfrigérateur à niveau afin que les portes se referment bien.
- Consulter ce manuel d'utilisation et d'entretien pour des suggestions de réglages de la commande de température.
- Nettoyer régulièrement le condenseur ce qui permet de maintenir l'efficacité du réfrigérateur. Consulter la fiche d'entretien et de nettoyage, à la page 19.
- Ne pas surcharger le réfrigérateur ni obstruer les volets d'entrée de l'air froid. Le réfrigérateur devra alors fonctionner plus longtemps et consommera plus d'énergie.
- Recouvrir les aliments et essuyer les contenants avant de les ranger au réfrigérateur. Ceci diminue l'accumulation d'humidité à l'intérieur de l'appareil.
- Organiser le réfrigérateur de manière à réduire la fréquence de l'ouverture de la porte. Retirer tous les items dont vous avez besoin en une seule fois et refermer immédiatement la porte.



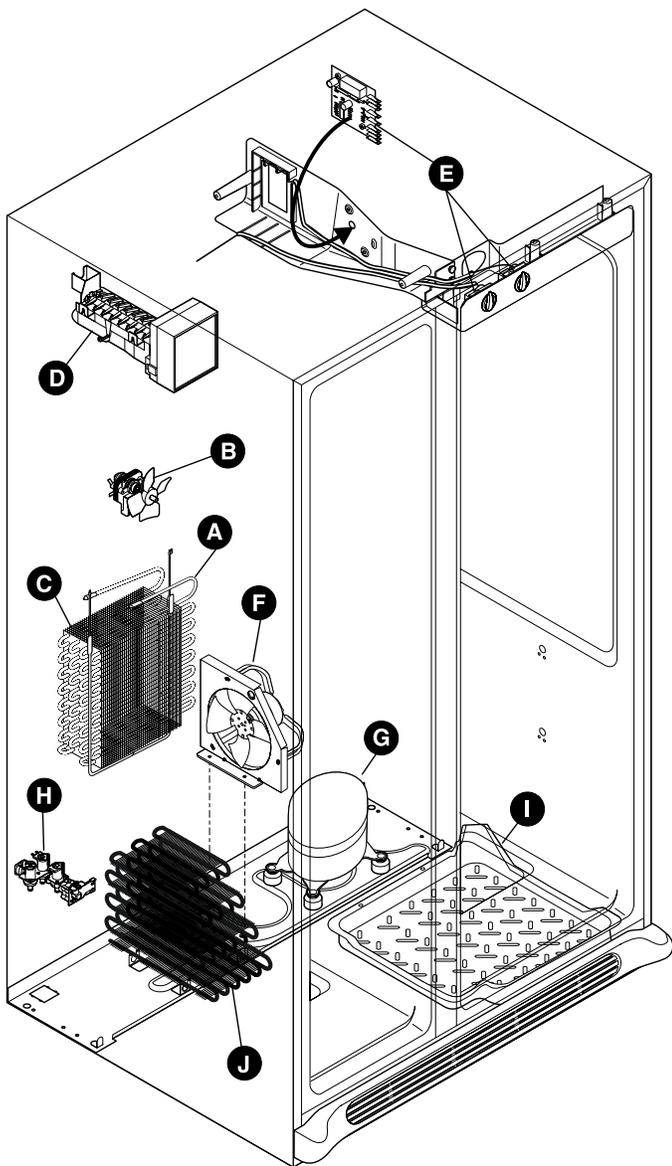


## Bruits de fonctionnement normaux et aspects

### IDENTIFIER LES SONS QUE VOUS ENTENDEZ

Votre nouveau réfrigérateur à rendement élevé peut émettre des sons avec lesquels vous n'êtes pas familier. Ne vous inquiétez pas, ces bruits sont normaux. Les surfaces dures, comme les planchers en vinyle ou en bois, les murs et les comptoirs de cuisine peuvent amplifier les sons.

**REMARQUE:** Les panneaux d'isolant-mousse permettent une bonne économie d'énergie, mais n'offrent pas d'isolation acoustique.



#### A. Évaporateur

Le liquide de refroidissement qui passe dans le circuit d'évaporation peut produire un bruit de gargouillis ou de bouillonnement.

#### B. Ventilateur de l'évaporateur

Il est possible que vous entendiez le bruit de l'air renvoyé dans le réfrigérateur par le ventilateur de l'évaporateur.

#### C. Chauffe-ride de décongélation

Pendant les cycles de décongélation, les gouttes d'eau qui tombent sur la chauffe-ride de décongélation peuvent produire un bruit de sifflement ou de grésillement. Après la décongélation, un bruit de craquement peut se produire.

**IMPORTANT:** Pendant le cycle de décongélation automatique, vous pourrez remarquer une lueur rouge dans les volets sur la paroi au fond du compartiment de votre congélateur. Ceci est normal pendant le cycle de décongélation.

#### D. Glacière automatique

Si votre réfrigérateur est équipé d'une glacière automatique, vous entendrez les cubes de glace tomber dans le bac à glaçons.

#### E. Thermostat et minuteur de décongélation

Ces composants peuvent produire des bruits de claquement ou des cliquetis lorsqu'ils allument ou éteignent le réfrigérateur.

#### F. Ventilateur du condenseur

Il est possible que vous entendiez le bruit de l'air renvoyé dans le réfrigérateur par le ventilateur du condenseur.

#### G. Compresseur

Les compresseurs à haut rendement fonctionnent beaucoup plus rapidement que ceux des anciens modèles. Le compresseur peut produire un ronronnement aigu ou un bruit de pulsation.

#### H. Soupape

Si votre réfrigérateur est équipé d'une glacière automatique, vous entendrez un bruit de vibration lorsque la soupape s'ouvre pour remplir la glacière à chaque cycle.

#### I. Plateau de récupération

Il est possible que vous entendiez le bruit de l'eau qui coule dans le plateau de récupération pendant le cycle de décongélation.

#### J. Condenseur



## Entretien et nettoyage

Toujours maintenir le réfrigérateur et le congélateur propres afin d'éviter l'apparition de mauvaises odeurs. Nettoyer immédiatement les déversements et laver les deux sections au moins deux fois par an. **Ne jamais** utiliser de tampon à récurer métallique, de brosses, de pâte abrasive ou de solution alcaline forte pour nettoyer les surfaces. **Ne jamais** laver les parties amovibles dans le lave-vaisselle. **Toujours débrancher le cordon d'alimentation électrique de la prise de courant murale avant de commencer le nettoyage.**

### ⚠ MISE EN GARDE

- Lorsque vous déplacez le réfrigérateur, toujours le maintenir à la verticale. Ne pas faire balancer le réfrigérateur d'un côté à l'autre, cela pourrait endommager le plancher. Prendre soin de ne pas le déplacer au-delà de la longueur des conduits d'alimentation en eau.
- Les objets humides adhèrent aux surfaces froides en métal. Ne pas toucher aux surfaces gelées avec les mains mouillées ou humides.
- Nettoyer le condensateur régulièrement pour le maintenir en bon état et permettre au réfrigérateur de fonctionner le plus efficacement possible.

### REMARQUES:

- Tourner la commande de température du réfrigérateur à «O» éteint le compresseur sans pour autant couper le courant qui alimente l'ampoule électrique et les autres composants électriques.
- Ne pas utiliser de lames de rasoir ou d'autres instruments tranchants qui pourraient abîmer la surface de l'appareil pour enlever les étiquettes adhésives. Les résidus de colle des étiquettes et des rubans peuvent être enlevés avec un mélange d'eau chaude et de détergent doux ou en utilisant la surface collante de l'étiquette ou du ruban qui vient d'être enlevé. Ne pas enlever la plaque signalétique.

## Fiche d'entretien et de nettoyage

Pièce	Produits de nettoyage	Conseils et précautions
Revêtement intérieur / de la porte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau et savon</li> <li>• Eau et bicarbonate de soude</li> </ul>	Utiliser 2 cuillères de kable de bicarbonate de soude dans ¼ litre (1 pinte) d'eau chade. <b>Bien essor l'éponge ou le chiffon avant de nettoyage autour des commandes, de l'ampoule électrique et de toutes les autres composantes électriques.</b>
Jointe de porte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau et savon</li> </ul>	Essuyer les joints avec un chiffon doux et propre.
Bacs / Balconnets	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau et savon</li> </ul>	Ne jamais laver les parties amovibles (balconnets, bacs, etc.) dans le lave-vaisselle.
Clayettes en verre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau et savon</li> <li>• Nettoyage pour verre</li> <li>• Pulvérisateur liquide doux</li> </ul>	Laisser le verre se réchauffer à la température de la pièce avant de l'immerger dans de l'eau chaude.
Grillage inférieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau et savon</li> <li>• Pulvérisateur liquide doux</li> <li>• Embout d'aspirateur</li> </ul>	Aspirer la poussière de l'avant du grillage inférieur. Enlever le grillage inférieur (Voir l'illustration à la page 4). Passer l'aspirateur sur l'arrière et essuyer avec un chiffon ou une éponge. Rincer et assécher.
Surfaces extérieures et poignées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau et savon</li> </ul>	Ne pas utiliser de produits d'entretien ménager, d'ammoniaque ou d'alcool pour nettoyer les poignées.
Surfaces extérieures et poignées (Modèles en acier inoxydable uniquement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau et savon</li> <li>• Ammoniaque</li> <li>• Nettoyants pour acier inoxydable</li> </ul>	Nettoyer les poignées et la façade en acier inoxydable avec de l'eau savonneuse non abrasive et un linge à vaisselle. Rincer à l'eau propre, avec un linge souple. Essuyer les taches rebelles à l'aide d'un essuie-tout trempé dans l'ammoniaque, et rincer. Se servir d'un produit de nettoyage non abrasif pour l'acier inoxydable. Ces produits de nettoyage s'achètent dans la plupart des magasins à rayons ou centres de rénovation. Suivre toujours les instructions du fabricant. <b>REMARQUE : Toujours nettoyer, essuyer et sécher dans le sens du grain pour éviter les égratignures transversales au grain.</b> Laver le reste des surfaces de la caisse avec de l'eau tiède et un détergent liquide doux. Bien rincer et essuyer avec un linge souple et propre.
Serpentins du condenseur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embouts d'aspirateur</li> </ul>	Utiliser la brosse à épousseter de votre aspirateur pour enlever la poussière accumulée sur les serpentins du condenseur (Voir l'article "J" de l'illustration de la page 18 pour l'emplacement).

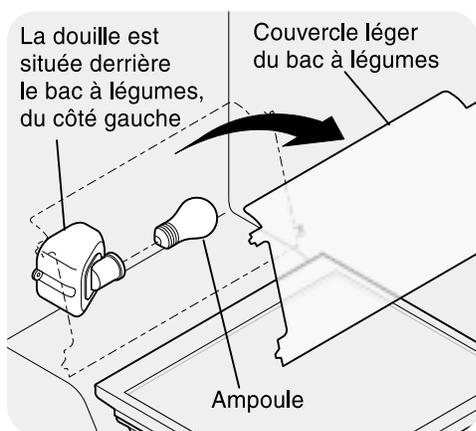


## Entretien et nettoyage (suite)

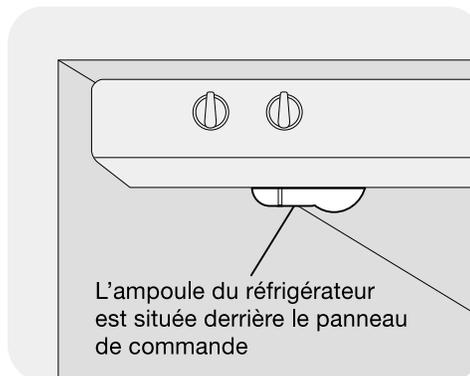
**⚠ MISE EN GARDE** Afin d'éviter les coupures, porter des gants pour remplacer les ampoules électriques.

### REPLACEMENT DES AMPOULES

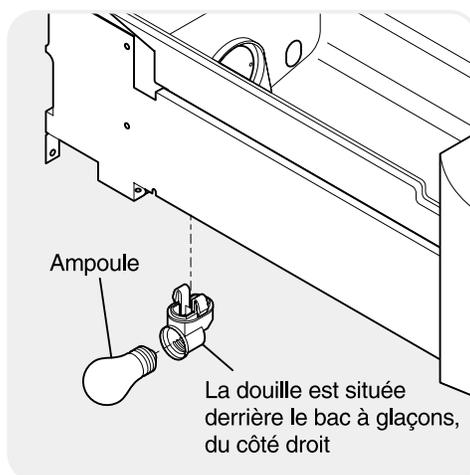
1. Débrancher le réfrigérateur.
2. Porter des gants pour vous protéger au cas où il y aurait du verre brisé.
3. Enlever le couvercle de l'ampoule, si nécessaire.
4. Dévisser et remplacer l'ampoule grillée par une ampoule pour appareil électroménager du même wattage.
5. Replacer le couvercle de l'ampoule, si nécessaire.
6. Ne pas oublier de rebrancher le réfrigérateur.



Remplacement de l'ampoule du bac à légumes (certains modèles)



Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur



Remplacement de l'ampoule du congélateur

## Conseils pour les vacances et les déménagements

<b>Absences de courte durée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laisser le réfrigérateur fonctionner pendant les absences de 3 semaines ou moins.</li> <li>• Consommer tous les aliments périssables rangés dans la section du réfrigérateur.</li> <li>• Éteindre la glacière automatique, même si vous ne vous absentez que pour quelques jours.</li> </ul>
<b>Absences de longue durée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlever tous les aliments et la glace si vous vous absentez pour un mois ou plus.</li> <li>• Mettre les commandes sur «0» (l'arrêt) et débrancher l'appareil.</li> <li>• Éteindre la glacière automatique et fermer la soupape d'admission d'eau.</li> <li>• Nettoyer entièrement l'intérieur de l'appareil.</li> <li>• Laisser les deux portes ouvertes afin d'éviter l'apparition d'odeur et de moisissure. Bloquer les portes en position ouverte si nécessaire.</li> </ul>
<b>Déménagement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlever toute la nourriture et la glace.</li> <li>• Si vous utilisez un chariot, charger le réfrigérateur de côté.</li> <li>• Régler les pieds de nivellement à leur position la plus rétractée afin de les protéger lors des déplacements.</li> <li>• Recouvrir le boîtier pour en protéger la surface.</li> </ul>

**IMPORTANT :** Si le réfrigérateur est entreposé ou déménagé à des températures sous le point de congélation, il faut drainer complètement l'eau du distributeur d'eau et de glaçons. Ne pas respecter cette consigne risque d'entraîner des fuites d'eau lorsque le réfrigérateur sera remis en service. Contacter un préposé au service pour effectuer cette procédure.



## Informations sur la garantie

### GARANTIE DU RÉFRIGÉRATEUR

Votre réfrigérateur est protégé par cette garantie

	PÉRIODE DE GARANTIE	PAR L'ENTREMISE DE NOS PRÉPOSÉS À L'ENTRETIEN AUTORISÉS :	RESPONSABILITÉ DU CLIENT :
<b>GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN</b>	Un an à partir de la date d'achat.	Tous les frais de réparation ou de remplacement de toute pièce de cet appareil présentant des défauts de matériaux ou de fabrication. Excluant les éléments filtrants d'origine et de remplacement pour eau et glaçons (le cas échéant). Les éléments filtrants d'origine et de remplacement sont garantis pour 30 jours (pièces uniquement).	Le coût des visites d'un réparateur pour les items classés sous la liste RESPONSABILITÉS NORMALES DU CLIENT.*
<b>GARANTIE LIMITÉE DE 2 À 5 ANS (Revêtement du boîtier et système scellé)</b>	Entre deux et cinq ans à partir de la date d'achat.	Réparera ou remplacera toute pièce du revêtement du boîtier et du système scellé (compresseur, condenseur, évaporateur, séchoir et tuyauterie) qui présente des défauts de matériaux ou de fabrication.	Les coûts de transport de l'appareil requis pour effectuer les réparations. Le coût de la main-d'œuvre, des pièces et les frais de transport pour les autres composants que ceux du revêtement du boîtier ou du système de réfrigération scellé.
<b>GARANTIE LIMITÉE (Applicable à l'état de l'Alaska uniquement)</b>	Les périodes de temps indiquées ci-dessus.	Toutes les dispositions de la garantie complète indiquées ci-dessus et les exclusions indiquées ci-dessous s'appliquent.	Les coûts de déplacement du réparateur et de transport de l'appareil requis pour effectuer les réparations.

Aux États-Unis, votre appareil est garanti par Electrolux Home Products, Inc. Nous n'autorisant aucune personne à modifier ou à ajouter quelle qu'obligation que ce soit à cette garantie. Nos obligations concernant les réparations ou les pièces couvertes par cette garantie doivent être effectuées par Electrolux Home Products, Inc. ou par un préposé à l'entretien autorisé de Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par les Electrolux Canada Corp.

#### \*RESPONSABILITÉS NORMALES DU CLIENT

**Cette garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins domestiques et le client est responsable pour les items inclus dans la liste ci-dessous :**

1. Une utilisation appropriée de l'appareil conformément aux instructions fournies avec le produit.
2. Une installation appropriée par un préposé à l'entretien autorisé conformément aux instructions fournies avec l'appareil et à tous les codes locaux de plomberie, d'électricité et/ou de gaz.
3. Un branchement approprié à une prise de courant avec mise à la terre et à une tension suffisante, ainsi que le remplacement des fusibles grillés, la réparation des branchements défectueux ou défectueux.
4. Les coûts pour rendre l'appareil accessible pour les réparations, comme la dépose de garnitures, d'armoires, d'étagères, etc., qui ne faisaient pas partie de l'appareil à sa sortie de l'usine.
5. Les dommages au fini après l'installation.
6. Le remplacement des ampoules électriques et/ou des tubes fluorescents (sur les modèles qui présentent ces caractéristiques).

#### EXCLUSIONS

**Cette garantie ne couvre pas :**

1. LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, COMME LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU LES FRAIS CONSÉCUTIFS RÉSULTANT D'UN MANQUEMENT DE QUELLE QUE NATURE QUE CE SOIT DE CETTE GARANTIE ÉCRITE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE  
**REMARQUE :** Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs, il est donc possible que cette limitation ne s'applique pas à votre cas.
2. Les appels de service non reliés à un mauvais fonctionnement ou à une défaillance de matériaux ou de fabrication ou pour les appareils qui ne servent pas à des fins domestiques. Le client devra assumer les frais de ces appels de service.
3. Les dommages causés par un entretien effectué par un préposé non autorisé par Electrolux Home Products, Inc.; l'utilisation de pièces autres que les pièces authentiques de Electrolux Home Products, Inc. ou obtenues par une personne autre qu'un préposé autorisé ou encore des causes extérieures comme une utilisation abusive, un mauvais usage, une alimentation électrique inadéquate ou une catastrophe naturelle.
4. Les produits dont les numéros de série d'origine ont été enlevés ou effacés et qui ne peuvent être lus.

#### SI VOUS AVEZ BESOIN DE SERVICE

Garder votre facture, le bordereau de livraison ou toute autre preuve de versement effectué. La date de la facture indique le début de la période de garantie dans l'éventualité où une réparation serait requise. Il est dans votre intérêt de demander et de conserver tous les reçus. Cette garantie écrite vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous ayez également d'autres droits qui varient selon les régions. Les services couverts par cette garantie doivent être obtenus en contactant Electrolux Home Products, Inc.:

Cette garantie ne s'applique qu'aux 50 états des États-Unis, Puerto Rico, et Canada. Les caractéristiques du produit décrites ou illustrées sont sujettes à des modifications sans préavis. Toutes les garanties sont émises par Electrolux Home Products, Inc. Au Canada, votre appareil est garanti par les Electrolux Canada Corp.

01-U-RE-02 (Rev. 01/2002)

**USA**  
**800-944-9044**  
 Electrolux Home Products, Inc  
 P.O. Box 212378  
 Augusta, GA 30917

**Canada**  
**866-294-9911**  
 Electrolux Canada Corp.  
 6150 McLaughlin Road  
 Mississauga, Ontario  
 L5R 4C2



## Avant d'appeler

PROBLÈME	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
<b>FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR</b>		
<b>Le compresseur ne fonctionne pas.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande du congélateur est éteinte "O".</li><li>• Le réfrigérateur est dans un cycle de dégivrage.</li><li>• La fiche électrique est débranchée de la prise de courant.</li><li>• Un fusible est grillé ou un disjoncteur a sauté.</li><li>• Panne d'électricité.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Régler la commande du congélateur. Consulter la section <b>Commandes de Température</b>.</li><li>• Ceci est normal pour un réfrigérateur à dégivrage entièrement automatique. Le cycle de dégivrage se produit périodiquement et dure environ 30 minutes.</li><li>• S'assurer que la fiche électrique est bien enfoncée dans la prise de courant.</li><li>• Vérifier/remplacer le fusible par un fusible de temporisation de 15 ampères. Réarmer le disjoncteur.</li><li>• Vérifier les ampoules de la maison. Appeler la compagnie d'électricité.</li></ul>
<b>Le réfrigérateur fonctionne trop ou trop longtemps.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La température de la pièce est très élevée.</li><li>• Le réfrigérateur a été débranché pendant un certain temps.</li><li>• La glacière automatique fonctionne.</li><li>• Les portes sont ouvertes très souvent ou très longtemps.</li><li>• La porte du réfrigérateur ou du congélateur est légèrement ouverte.</li><li>• La commande du congélateur est réglée à une température trop basse (la commande se trouve dans le réfrigérateur).</li><li>• Les joints du réfrigérateur ou du congélateur sont sales, usés, fendillés ou mal ajustés.</li><li>• Le condenseur est sale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il est normal que le réfrigérateur fonctionne plus longtemps dans ces conditions.</li><li>• Le réfrigérateur prend 8 à 12 heures pour se refroidir complètement.</li><li>• La fabrication de glaçons amène le réfrigérateur à fonctionner un peu plus.</li><li>• L'air chaud qui entre dans le réfrigérateur l'amène à fonctionner davantage. Ouvrir les portes moins souvent.</li><li>• S'assurer que le réfrigérateur est à niveau. S'assurer que la nourriture et les contenants n'entravent pas la fermeture de la porte. Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>OUVRIR/FERMER LES PORTES ET LES BACS</b>.</li><li>• Régler la commande du réfrigérateur à un réglage plus chaud jusqu'à ce que la température soit adéquate. Attendre 24 heures pour que la température se stabilise.</li><li>• Nettoyer ou changer le joint. Le réfrigérateur doit fonctionner plus longtemps pour maintenir la température lorsque les joints ne sont pas étanches.</li><li>• Nettoyer le condenseur. Voir la <i>Fiche d'entretien et de nettoyage</i> de la section <b>Entretien et nettoyage</b>.</li></ul>
<b>Le compresseur s'allume et s'éteint fréquemment.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le thermostat maintient le réfrigérateur à une température constante.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ceci est normal. Le réfrigérateur s'allume et s'éteint pour maintenir une température constante.</li></ul>
<b>LES TEMPÉRATURES SONT TROP FROIDES</b>		
<b>La température du congélateur est trop froide. La température du réfrigérateur est adéquate.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande du congélateur est réglée à une température trop basse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Régler la commande du congélateur à un réglage plus chaud. Attendre 24 heures pour que la température se stabilise.</li></ul>
<b>La température du réfrigérateur est trop froide. La température du congélateur est adéquate.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande du réfrigérateur est réglée à une température trop basse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Régler la commande du réfrigérateur à un réglage plus élevé. Attendre 24 heures pour que la température se stabilise.</li></ul>
<b>La nourriture rangée dans les bacs gèle.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La commande du réfrigérateur est réglée à une température trop basse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Voir la solution ci-dessus.</li></ul>



## Avant d'appeler (suite)

PROBLÈME	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
<b>LES TEMPÉRATURES SONT TROP FROIDES (SUITE)</b>		
La nourriture rangée dans le bac à viandes gèle (certains modèles).	<ul style="list-style-type: none"><li>La commande de température du bac à viandes est réglée à une température trop basse.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Régler la commande de température du bac à viandes à un réglage plus élevé. (La viande doit être maintenue à une température juste en dessous du point de congélation pour assurer une durée de conservation maximale. Il est normal que des cristaux de glace se forment sur la viande à cause de sa teneur en humidité.)</li></ul>
<b>LES TEMPÉRATURES SONT TROP CHAUDES</b>		
La température du réfrigérateur et du congélateur est trop chaude.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les portes sont ouvertes très souvent ou très longtemps.</li><li>La porte est légèrement ouverte.</li><li>Le condenseur est sale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>De l'air chaud entre dans le réfrigérateur chaque fois que la porte est ouverte. Ouvrir la porte moins souvent.</li><li>Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>OUVRIER/FERMER LES PORTES ET LES BACS</b>.</li><li>Nettoyer le condenseur. Voir la <i>Fiche d'entretien et de nettoyage</i> de la section <b>Entretien et nettoyage</b>.</li></ul>
La température du congélateur est trop chaude. La température du réfrigérateur est adéquate.	<ul style="list-style-type: none"><li>La commande du congélateur est réglée à une température trop élevée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Régler la commande du congélateur à un réglage plus bas. Attendre 24 heures pour que la température se stabilise.</li></ul>
La température du réfrigérateur est trop chaude. La température du congélateur est adéquate.	<ul style="list-style-type: none"><li>La commande du réfrigérateur est réglée à une température trop élevée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Régler la commande du réfrigérateur à un réglage plus bas. Attendre 24 heures pour que la température se stabilise.</li></ul>
La température du bac à viandes est trop élevée (certains modèles).	<ul style="list-style-type: none"><li>La commande de température du bac à viandes est réglée à une température trop élevée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Régler la commande de température du bac à viandes à un réglage plus bas.</li></ul>
<b>PRÉSENCE D'EAU/D'HUMIDITÉ/DE GIVRE DANS LE RÉFRIGÉRATEUR</b>		
L'humidité s'accumule sur les murs intérieurs du réfrigérateur.	<ul style="list-style-type: none"><li>La température extérieure est chaude et humide.</li><li>La porte est légèrement ouverte.</li><li>La porte est ouverte très souvent ou très longtemps.</li><li>Des contenants sont ouverts.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le taux d'accumulation de givre et d'humidité augmente.</li><li>Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>OUVRIER/FERMER LES PORTES ET LES BACS</b>.</li><li>Ouvrir les portes moins souvent.</li><li>Garder les contenants fermés.</li></ul>
De l'eau s'accumule à la base du couvercle du bac.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les fruits et les légumes contiennent et répandent de l'humidité.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Il est normal qu'un peu d'humidité soit présente à la base du couvercle.</li><li>Mettre la commande de l'humidité (certains modèles) à un réglage plus bas.</li></ul>
De l'eau s'accumule au fond du bac.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les fruits et légumes lavés s'égouttent dans le bac.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Assécher les aliments avant de les placer dans le bac. Il est normal que de l'eau s'accumule au fond du bac.</li></ul>
<b>PRÉSENCE D'EAU/D'HUMIDITÉ/DE GIVRE À L'EXTÉRIEUR DU RÉFRIGÉRATEUR</b>		
De l'humidité s'accumule à l'extérieur du réfrigérateur ou entre les portes.	<ul style="list-style-type: none"><li>Le temps est humide.</li><li>Les portes sont légèrement ouvertes et l'air froid du réfrigérateur entre en contact avec l'air chaud de l'extérieur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ceci est normal par temps humide. Lorsque le temps sera moins humide, ce problème devrait disparaître.</li><li>Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>OUVRIER/FERMER LES PORTES ET LES BACS</b>.</li></ul>



## Avant d'appeler (suite)

PROBLÈME	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
<b>GLACIÈRE AUTOMATIQUE</b>		
<b>La glacière automatique ne produit pas de glaçons.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le levier de signalisation de la glacière est soulevé à la position « OFF » (éteint).</li><li>La vanne du conduit d'alimentation en eau n'est pas ouverte.</li><li>Le congélateur n'est pas suffisamment froid.</li><li>La vanne à étrier du conduit d'eau froide est obstruée par des corps étrangers.</li><li>Vérifier si le distributeur d'eau fonctionne.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Rabaisser le levier de signalisation à sa position « ON » (allumé).</li><li>Ouvrir la vanne du conduit d'alimentation en eau.</li><li>Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>LES TEMPÉRATURES SONT TROP CHAUDES</b>.</li><li>Fermer la vanne du conduit d'alimentation en eau. Enlever la vanne. S'assurer que la vanne n'est pas une vanne d'arrêt autotaraudeuse. Nettoyer la vanne. La remplacer si nécessaire.</li><li>Si ce n'est pas le cas, la cartouche filtrante est obstruée par des corps étrangers et doit être remplacée.</li></ul>
<b>La glacière automatique ne produit pas suffisamment de glaçons.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>La glacière produit moins de glaçons que prévu.</li><li>Le congélateur n'est pas suffisamment froid.</li><li>La vanne du conduit d'alimentation en eau n'est pas complètement ouverte.</li><li>Vérifier si le distributeur d'eau fournit moins d'eau que normalement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>La glacière doit produire environ 1,8 à 2,3 kg (4 à 5 lb) de glaçons par 24 heures. Le dispositif <i>Glaçons supplémentaires (Extra Ice)</i> doit produire jusqu'à 3,6 kg (8 lb) de glaçons par 24 heures.</li><li>Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>LES TEMPÉRATURES SONT TROP CHAUDES</b>.</li><li>Ouvrir la vanne du conduit d'alimentation en eau.</li><li>Si c'est le cas, remplacer la cartouche filtrante.</li></ul>
<b>La glacière n'arrête pas de fabriquer de la glace.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le levier de signalisation de la glacière est maintenu appuyé par quelque chose dans le congélateur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Déplacer l'objet pour dégager le levier de signalisation. Enlever les cubes de glace qui obstruent le levier de signalisation.</li></ul>
<b>La glacière ne sépare pas les cubes de glace.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Les cubes de glace ne sont pas utilisés assez fréquemment.</li><li>Les cubes de glace sont creux ou plus petits que normalement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Enlever et secouer le bac à glaçons pour séparer les glaçons.</li><li>Il est possible que la cartouche filtrante soit obstruée. Remplacer la cartouche filtrante.</li></ul>
<b>Les glaçons présentent une décoloration et un goût désagréable.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>La glace a pris l'odeur ou la saveur de nourriture rangée dans le réfrigérateur ou le congélateur.</li><li>L'eau qui alimente la glacière a une odeur ou une saveur désagréable.</li><li>Les glaçons sont trop vieux.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Emballer la nourriture hermétiquement. Jeter les vieux glaçons. La glacière produira de nouveaux glaçons.</li><li>Ajouter un filtre à l'alimentation en eau. Consulter une entreprise d'épuration de l'eau.</li><li>Jeter les vieux glaçons.</li></ul>
<b>BAC À GLAÇONS</b>		
<b>Le bac à glaçons ne distribue pas de glaçons.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le bac à glaçon est vide.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Lorsque la première production de glaçons tombe dans le bac à glaçons, le distributeur devrait fonctionner.</li></ul>



## Avant d'appeler (suite)

PROBLÈME	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
<b>BAC À GLAÇONS (suite)</b>		
<b>Le bac à glaçons ne distribue pas de glaçons. (suite)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La température du congélateur est trop chaude.</li><li>• La vanne du conduit d'alimentation en eau n'est pas ouverte.</li><li>• La porte du congélateur n'est pas fermée.</li><li>• Le levier du bac à glaçons a été enfoncé pendant plus de 4 à 5 minutes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Régler la commande du congélateur à un réglage plus élevé afin de permettre la fabrication de glaçons. Lorsque la première production de glaçons est fabriquée, le distributeur devrait fonctionner.</li><li>• Ouvrir le conduit d'alimentation en eau de la maison. Laisser suffisamment de temps pour que la glace se forme. Lorsque les glaçons sont produits, le distributeur devrait fonctionner.</li><li>• S'assurer que la porte du congélateur est fermée.</li><li>• Le moteur a subi une surcharge. Le dispositif de protection du moteur se remettra automatiquement en marche après environ 3 minutes. Les glaçons peuvent être distribués.</li></ul>
<b>Le distributeur de glaçons est obstrué.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La glace a fondu et gelé autour du tire-glaçons à cause d'un manque d'utilisation, de fluctuations de température et /ou de pannes de courant.</li><li>• Les glaçons sont coincés entre la glacière et le fond du bac à glaçons.</li><li>• Les glaçons ont gelé ensemble.</li><li>• Les cubes de glace sont creux ou plus petits que normalement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enlever le bac à glaçons, le laisser dégeler et le vider. Nettoyer le bac à glaçons, l'essuyer et le replacer correctement dans le congélateur. Lorsque de nouveaux glaçons sont fabriqués, le distributeur devrait fonctionner.</li><li>• Enlever les cubes de glace qui obstruent le distributeur.</li><li>• Utiliser le distributeur régulièrement pour empêcher que les glaçons ne gèlent ensemble.</li><li>• Il est possible que la cartouche filtrante soit obstruée. Remplacer la cartouche filtrante. Le distributeur fonctionne mieux lorsque la pression de l'eau est située entre 138 et 690 kPa (20 et 100 psi). La pression de l'eau provenant d'un puits doit rester dans ces paramètres.</li></ul>
<b>DISTRIBUTEUR D'EAU</b>		
<b>Le distributeur d'eau ne distribue pas d'eau.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La vanne du conduit d'alimentation en eau n'est pas ouverte.</li><li>• La porte du congélateur n'est pas fermée.</li><li>• La cartouche filtrante est obstruée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrir le conduit d'alimentation en eau de la maison. Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>LA GLACIÈRE NE PRODUIT PAS DE GLAÇONS</b>.</li><li>• S'assurer que la porte du congélateur est fermée.</li><li>• Remplacer la cartouche filtrante.</li></ul>
<b>L'eau a un goût et/ou une odeur désagréable.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'eau a séjourné trop longtemps dans le réservoir.</li><li>• L'appareil n'est pas bien branché au conduit d'alimentation en eau froide.</li><li>• La tuyauterie de la maison et l'installation peuvent affecter la qualité de l'eau.</li><li>• L'eau a une haute teneur en minéraux.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faire couler 10 à 12 verres d'eau afin de vider complètement le réservoir et de renouveler l'eau.</li><li>• Brancher l'appareil au conduit d'alimentation en eau froide qui alimente le robinet de la cuisine.</li><li>• Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une tuyauterie en cuivre pour l'alimentation en eau.</li><li>• Contacter la station de traitement d'eau potable pour obtenir de l'aide.</li></ul>
<b>La pression d'eau est extrêmement faible.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les pressions d'activation et de désactivation sont trop basses (alimentation avec un puits uniquement).</li><li>• Le système à osmose inversée est dans sa phase de régénération.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faire augmenter les pressions d'activation et de désactivation du système de pompe à eau (alimentation avec un puits uniquement).</li><li>• Il est normal que la pression d'un système à osmose inversée soit en dessous de 138 kPa (20 psi) pendant sa phase de régénération</li></ul>



## Avant d'appeler (suite)

PROBLÈME	CAUSE	MESURE CORRECTIVE
<b>PRÉSENCE D'ODEURS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR</b>		
L'intérieur du réfrigérateur est sale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'intérieur a besoin d'être nettoyé.</li><li>• De la nourriture dégage une forte odeur dans le réfrigérateur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Voir la <i>Fiche d'entretien et de nettoyage</i> de la section <b>Entretien et nettoyage</b>.</li><li>• Emballer la nourriture hermétiquement.</li></ul>
<b>OUVRIR/FERMER LES PORTES ET LES BACS</b>		
Une ou des portes ne ferment pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La porte a été fermée trop brusquement et s'est légèrement réouverte.</li><li>• Le réfrigérateur n'est pas à niveau. Il se balance lorsqu'on le déplace un peu.</li><li>• Le réfrigérateur touche un mur ou un comptoir.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fermer doucement les deux portes.</li><li>• S'assurer que le plancher est solide et à niveau et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur. Contacter un charpentier pour corriger un plancher affaissé ou en pente.</li><li>• S'assurer que le plancher est solide et à niveau et qu'il peut supporter le poids du réfrigérateur. Contacter un charpentier pour corriger un plancher affaissé ou en pente.</li></ul>
Les bacs sont difficiles à ouvrir et à refermer.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La nourriture touche la clayette au-dessus du bac.</li><li>• La glissière du bac est sale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Placer moins de nourriture dans le bac.</li><li>• Nettoyer le bac, les roulements et la glissière. Voir la <i>Fiche d'entretien et de nettoyage</i> de la section <b>Entretien et nettoyage</b>.</li></ul>
<b>L'AMPOULE NE S'ALLUME PAS</b>		
L'ampoule ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'ampoule est brûlée.</li><li>• L'interrupteur est coincé.</li><li>• Le courant électrique ne se rend pas au réfrigérateur.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Voir la rubrique <i>Remplacement des ampoules</i> de la section <b>Entretien et nettoyage</b>.</li><li>• L'interrupteur est situé sur le côté de l'enceinte du réfrigérateur et du congélateur.</li><li>• Se référer à la rubrique <b>PROBLÈME</b>, de la section <b>FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR</b>.</li></ul>

**3 Ways To Contact Us!**  
**¡3 formas de contactarnos!**  
**3 façons de nous contacter !**

---

**USA, EE.UU., É.-U.**  
**1-800-944-9044**

**CANADA, CANADÁ**  
**1-866-213-9397 (English)**  
**1-866-294-9911 (Français)**

Or, O, Ou

**USA, EE.UU., É.-U.**

*Electrolux Home Products, Inc.*  
P.O. Box 212378  
Augusta, GA 30917

**CANADA, CANADÁ**

*Electrolux Canada Corp.*  
6150 McLaughlin Road  
Mississauga, Ontario  
L5R 4C2

Or,O, Ou

Visit Frigidaire's Web Site At:  
Visite la página de Frigidaire en Internet:  
Visitez le site Internet de Frigidaire au :

**<http://www.frigidaire.com>**

© 2002 Electrolux Home Products, Inc.

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use combined. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.